

Tierra

BOLETÍN INFORMATIVO DEL EJÉRCITO ESPAÑOL

AÑO V • número 77 • 9 de julio de 2002

El largo y duro camino hacia la reconciliación

Todos han sido víctimas de un conflicto ya finalizado sobre el papel, pero latente en las mentes de muchos habitantes de esta pequeña región de los Balcanes llamada Kosovo. Allí, un grupo de soldados españoles trabaja día a día para hacer que el pasado se olvide, para lograr que la reconciliación entre las diferentes etnias que com-

ponen el mosaico kosovar sea, tarde o temprano, una realidad. Su misión principal consiste en proporcionar un ambiente estable y seguro en su área de responsabilidad, pero las tropas españolas también conviven con la población civil, favorecen el retorno de los que se fueron, los protegen cuando regresan y colaboran con los que

permanecieron en sus casas para que vayan saliendo adelante. «Un ejército está compuesto por personas de carne y hueso, con corazón», afirmaba el jefe de la agrupación española, coronel Ramos. Y ese gran corazón que caracteriza a nuestros soldados ha hecho que se ganen el respeto y el cariño de todos. **Págs. 8 y 9**



Un serbokosovar que vive en el valle de Osojane estrecha la mano de un soldado español en señal de agradecimiento

Y además...

Pág. 4

El ministro de Defensa visita el Cuartel General de Bétera

Federico Trillo recorrió las instalaciones del HRF (L) HQ Valencia y se interesó por el estado actual del proyecto

Pág. 5

Valladolid entrega la Medalla de Oro a la Academia de Caballería

El Ayuntamiento premia a la Academia, que celebra el 150 aniversario del centro en la ciudad

Pág. 14

ENTREVISTA



Juan Cotino

«La estructura policial se ha reformado en la lucha contra el terrorismo, el narcotráfico y las redes de inmigración ilegal».

“Cierzo-02”, última prueba de combate

Durante el ejercicio “Cierzo-02”, desarrollado del 18 al 24 de junio en el Campo Nacional de Adiestramiento “San Gregorio” (Zaragoza), 174 futuros oficiales de la Academia General Militar han intervenido en puestos tácticos similares a los que ocuparán próximamente. Durante estos días han realizado ejercicios de fuego real y tomado contacto con material de última adquisición, así como con unidades de todas las Armas. Se trata de una de las maniobras más completas del Ejército, en la que los alumnos de la Academia han demostrado los conocimientos adquiridos. **Pág. 7**



Militares y civiles trabajan juntos en la base “Gabriel de Castilla”

El trabajo en la Antártida, premio Príncipe de Asturias

El Comité Científico para la Investigación en la Antártida ha recibido el Premio Príncipe de Asturias 2002 de Cooperación Internacional. En España, este galardón ha puesto de relieve la importancia de la investigación nacional en el continente blanco, así como el papel del Ejército y la Armada en la instalación de las bases y el apoyo logístico a los científicos.

Además de esta labor, el Ejército ha desarrollado sus propios proyectos de investigación, principalmente en los campos de la medicina, la comunicación y el vestuario.

En la última campaña se ha finalizado el plan de modernización de la base “Gabriel de Castilla”. Los miembros de esta campaña fueron recibidos por el Jefe del Estado Mayor del Ejército el día 24 de junio. **Pág. 3**



MADRID

XXV ANIVERSARIO DEL MINISTERIO DE DEFENSA

Por Real Decreto 1558/1977 de 4 de julio, se crea el Ministerio de Defensa como órgano de la Administración Central encargado de la ordenación y coordinación de la política general del Gobierno en cuanto se refiere a la Defensa Nacional.

Para celebrar su XXV aniversario, se han dado cita en el Centro Cultural del Conde Duque (Madrid) los máximos representantes de la cartera de Defensa desde 1977, año de su creación.

Los actos conmemorativos comenzaron con un homenaje a la Bandera Nacional. Posteriormente, y tras los honores reglamentarios, el ministro de Defensa, Federico Trillo, junto con sus antecesores en el cargo y el Jefe del Estado Mayor del Ejército, Alfonso Pardo de

Santayana, pasó revista a la formación, que estaba compuesta por una compañía mixta de los tres Ejércitos y banda de la Agrupación de Infantería de Marina.

Acto seguido, las autoridades militares y civiles se trasladaron hasta la sala de actos, donde celebraron una sesión académica —organizada por el Instituto "Gutiérrez Mellado"— en la que participaron todos los ex-ministros de Defensa: Alberto Oliart, Narciso Serra, Julián García Vargas, Gustavo Suárez Pertierra y Eduardo Serra, y el actual titular de Defensa, Federico Trillo-Figueroa. En el acto se recordó a Agustín Rodríguez Sahagún y, especialmente, al general Manuel Gutiérrez Mellado, ambos ex-ministros de Defensa ya fallecidos.

FRANCIA

EL SEMINARIO DOCTRINAL "DOCEX-02" SE CELEBRA EN PARÍS

El Mando de Adiestramiento y Doctrina (MADOC) y el Centro de Doctrina y Enseñanza Superior (CDES) del Ejército francés se han reunido en París, entre el 27 y el 30 de mayo, para realizar el seminario "Docex-02".

El tema tratado en esta ocasión ha sido el combate futuro de la brigada interarmas reforzada y digitalizada en el horizonte 2006. Para su desarrollo se han formado dos equipos—francés y español— que debían analizar aspectos relativos

a los sistemas, el mando, la logística y la maniobra.

El objetivo general de este tipo de seminarios es mejorar el conocimiento recíproco de las doctrinas de ambos Ejércitos. Sin embargo, el reto de este año ha sido más ambicioso, ya que el tema abordado pertenecía al campo de la prospectiva y no permitía basar las discusiones en una doctrina consolidada, experiencias contrastadas o incluso materiales y sistemas en funcionamiento.

MADRID

LA FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE DONANTES DE SANGRE CONDECORA AL EJÉRCITO

La Federación Española de Donantes de Sangre celebró, el 21 de junio, el Día Nacional de Donantes con un acto en el que se dieron cita personas con más de 75 donaciones realizadas, diversas personalidades y entidades colaboradoras. Todos ellos fueron galardonados con el Mérito Nacional a la Donación Altruista de Sangre en España 2001. El Jefe del Estado Mayor del Ejército (JEME), Alfonso Pardo de Santayana, en representación del Ejército de Tierra, recogió de manos del presidente de la Federación, Martín Manceñido, este galardón. «Fomentaremos que nuestra juventud sea donante altruista de sangre. Es un esfuerzo en favor de la vida», señaló el JEME en su alocución.



ZARAGOZA

BUSTO DEL GENERAL RICARDOZ EN LA "CASTILLEJOS"

El Ayuntamiento de la localidad oscense de Barbastro ha donado a la Brigada de Caballería "Castillejos" II (Zaragoza) un busto de bronce del General Ricardoz, ilustre militar del siglo XVIII que resultó victorioso en la campaña del Rosellón.

La donación de este busto, réplica del existente en el salón de plenos del Ayuntamiento de Barbastro, se debe a las excelentes relaciones que mantiene esta ciudad con el Ejército de Tierra.

El acto se celebró el 18 de junio en la base "General Ri-

cardoz", sede de la "Castillejos". A él, entre otras personalidades militares y civiles, asistieron el jefe de la Región Militar Pirenaica, teniente general Alejandro, el comandante militar de Zaragoza y Teruel, general Ezquerro, el jefe de la BRC II, general Baró, y el alcalde de Barbastro, Antonio Coscolluela.

Los actos finalizaron con el descubrimiento de una placa conmemorativa de la donación que dio, desde ese momento, nombre al lugar en el que fue situado: la plaza Ciudad de Barbastro.

JACA (HUESCA) X CURSO INTERNACIONAL DE DEFENSA

Los acontecimientos del 11 de septiembre pusieron de manifiesto un nuevo concepto de la Seguridad y la Defensa. Como consecuencia, todos los ámbitos de la sociedad han desarrollado distintos debates y estudios. La Cátedra Cervantes, de la Academia General Militar, se ha unido a este foro de intercambio de criterios a través del Curso Internacional de Defensa, que este año tratará la problemática del terrorismo.

Las jornadas se celebrarán en la localidad oscense de Jaca del 16 al 20 de septiembre y serán inauguradas por el ministro de Defensa. Las ponencias se agruparán en tres áreas: *Concepto y causas del terrorismo*, *Conflictos actuales y Respuesta y perspectivas de futuro*. Entre los ponentes estarán personalidades civiles y militares, como Baltasar Garzón, Jaime Mayor Oreja, el teniente general Calderón o la periodista Carmen Gurruchaga.

El Ejército en la prensa

EL PUEBLO
de Ceuta

13 de junio de 2002

• Lapiere y López de Olmedo, Premios Convivencia 2002. El escritor francés y el comandante general de Ceuta reciben este premio en su cuarta edición internacional.

LA RAZÓN

15 de junio de 2002

• «El futuro de la Antártida está asegurado hasta el año 2042». Entrevista al coronel Juan Bautista González, fundador de la Base Antártica Española "Gabriel de Castilla".

LAS PROVINCIAS

19 de junio de 2002

• Trillo asegura que el cuartel de la OTAN garantizará el futuro de Bótera. El ministro anuncia que el Gobierno invertirá 180 millones de euros en las instalaciones.

El Faro
Málaga

20 de junio de 2002

• Éxito de público en la inauguración del curso sobre uniformes castrenses. Cinco docentes del Instituto de Historia y Cultura Militar imparten las clases.

LA VANGUARDIA

21 de junio de 2002

• El Senado aprueba definitivamente la incorporación de extranjeros al Ejército. El proyecto de ley permite que los extranjeros se conviertan en militares profesionales de tropa.

IDEAL

23 de junio de 2002

• La Legión supera el "Dynamic Mix". El diario regional destaca en sus páginas la capacidad de España para liderar una división multinacional de Reacción Rápida.

EL PAÍS

28 de junio de 2002

• El Rey y el Príncipe entregan los diplomas del curso de Estado Mayor a 145 oficiales. En el acto también estuvo presente el ministro de Defensa, Federico Trillo.

el Periódico

29 de junio de 2002

• «Detener a Bin Laden puede costar al moverse en su tren». Entrevista al general Sánchez-Lafuente, jefe de la Célula de Seguimiento de "Libertad Duradera" en Florida.

HERALDO
de Aragón

30 de junio de 2002

• «Afganistán pedía a gritos el fin de veinte años de guerra». Entrevista al coronel Jaime Coll, jefe del primer contingente español que desplegó en Kabul.

Embajada española en la Antártida

El Comité Científico para la Investigación en la Antártida, del que España es país miembro, ha recibido el Premio Príncipe de Asturias 2002 de Cooperación Internacional

Nuria Fernández
Madrid



¿Qué mejor reconocimiento al trabajo, la colaboración y el compañerismo que un Premio Príncipe de Asturias de Cooperación Internacional? Sin duda, ninguno.

Por eso, recibir este galardón, en su edición de 2002, tiene un gran significado para los miembros del Comité Científico para la Investigación en la Antártida, entre ellos España.

El premio ha puesto de relieve la importancia de la investigación española en el continente blanco, así como el papel del Ejército y la Armada en la instalación de las bases y el apoyo logístico a los científicos.

La primera fecha relevante en este sentido es 1982, año en que el Gobierno español firma la adhesión al Tratado Antártico, documento que otorga a la región un régimen único en el que se presta especial atención a la investigación, la cooperación internacional, el intercambio de información y la protección medioambiental.

El objetivo entonces era alcanzar la condición de miembro de pleno derecho, para lo cual era necesario realizar actividades científicas significativas y tener una presencia continuada en la zona.

El Refugio "Gabriel de Castilla" pasó a ser Base Antártica Española en 1998

En 1987, finalizada la instalación de la base "Juan Carlos I" en la isla Livingston, el Consejo Superior de Investigaciones Científicas prepara su primera campaña antártica. Para tal empeño, solicita apoyo al Ministerio de Defensa, lo que da origen a la participación de militares del Ejército de Tierra para prestar asis-



La Antártida es la mayor reserva natural del planeta, por lo que los miembros del Tratado deben prestar especial atención a la protección medioambiental

tencia médica y asegurar la libertad de movimientos. El éxito de la experiencia conlleva la acogida de España en el mencionado tratado como miembro de pleno derecho.

Además de encargarse del apoyo logístico a los científicos civiles, el Ejército comienza a llevar a cabo sus propias investigaciones. Como resultado de esta labor, nace en 1989 el Refugio Militar "Gabriel de Castilla", asentado en la isla Decepción.

Los militares comienzan a trabajar codo con codo con los civiles y, dada la importancia de las actividades desarrolladas, el refugio pasa a ser en 1998 Base Antártica Española.

El brigada Camacho, participante en cinco campañas, ha conocido las dos etapas. «Para mí es una

gran satisfacción haber comprobado el paso de un refugio a una base de gran nivel, perfectamente dotada, comunicada y segura», afirma.

Modernización de las instalaciones

En 1999 se inició el plan de modernización de la base, que se ha completado en la última campaña (2001-2002). Primero se instaló un nuevo módulo de vida y posteriormente se adaptó el antiguo como módulo científico. «Está aislado y perfectamente acondicionado, con una sala de informática y dos laboratorios, húmedo y semihúmedo, que permiten la investigación en distintas especialidades», señala el comandante Peñas, destinado en la División de Operaciones del Estado Mayor del Ejército.

En cuanto a trabajos de investigación y experimentación, el Ejército ha probado la resistencia de vestuario y equipos en condiciones climáticas extremas, ha experimentado diferentes medios de comunicación, ha trabajado en la minimización del impacto humano en el medio ambiente y ha desarrollado diversos estudios en relación con la medicina.

Los componentes de la última campaña fueron recibidos el día 24 de junio por el Jefe del Estado Mayor del Ejército, quien les trasladó su felicitación y afecto.

El comandante Ripollés, jefe de la campaña, quiso recordar a las personas que les han apoyado, tanto familiares como compañeros de los organismos y unidades que respaldan la misión.

Por su parte, el sargento 1º Ballesteros, también componente de la campaña, destacó la unión conseguida entre civiles y militares: «Éramos como una familia numerosa y siempre había alguien con quien hablar y en quien apoyarse».

Durante tres meses, todos han hecho de todo y han echado una mano donde se necesitaba. Así lo indicó el comandante médico Bendala, quien añadió que es positivo dar a conocer el trabajo que se desarrolla allí y aprovechar al máximo la experiencia.

Ya lo resume el cabo 1º Lagartera (cocinero de la campaña): «Para un militar no hay un destino semejante».

¿No son todos estos aspectos una muestra de cooperación?



El JEME felicita a los miembros de la campaña antártica 2001-2002

Pasos de la presencia española en el continente

- 1982: El Gobierno español firma la adhesión al Tratado Antártico
- 1987: Finaliza la construcción de la base "Juan Carlos I"
- 1988: España se convierte en miembro de pleno derecho del Tratado Antártico
- 1988-89: Comienza la participación del Ejército en las campañas antárticas
- 1989-90: Instalación del Refugio Militar "Gabriel de Castilla"
- 1991-92: Primera campaña del "Hespérides"
- 1998: Se constituye el Comité Polar Español, con un representante del Ejército de Tierra (actualmente es el coronel Nardiz, de la División de Operaciones)
- 1998-99: El Refugio "Gabriel de Castilla" pasa a ser Base Antártica Española
- 2000-01: Se instala en la base un nuevo módulo de vida
- 2001-02: Se finaliza el proceso de modernización de la base

El ministro de Defensa visita por primera vez el HRF [L] HQ

M. D.-R. / M.A.M. / Madrid

El ministro de Defensa, Federico Trillo, visitó el 18 de junio el Cuartel General Terrestre de Alta Disponibilidad español (HRF [L] HQ Valencia), ubicado en Bétera, que opta a ser uno de los tres seleccionados por la OTAN para formar parte de su nueva estructura de fuerzas.

Tras recibir los honores reglamentarios, el ministro, acompañado por el presidente de la Generalitat Valenciana, Eduardo Zaplana, el Jefe del Estado Mayor de la Defensa, Moreno Barberá, y el Jefe del Estado Mayor del Ejército, Pardo de Santayana, entre otras autoridades, asistió a una conferencia sobre el estado actual del Cuartel General, visitó las modernas instalaciones del acuartelamiento "Jaime I" y acudió a una exposición estática de material, en la que pudo contemplar las tiendas hinchables y *shelters* COLPRO, adquiridas recientemente por el Cuartel de Bétera y que constituyen el Puesto de Mando Proyectable.

«La candidatura de Bétera supone la apuesta más importante que se ha hecho en los últimos años desde el punto de vista de la modernización de las Fuerzas Armadas, y consolida a España como uno de los aliados más sólidos de la Alianza», comentó Trillo durante el recorrido.

En su primera visita al Cuartel General, el titular de la cartera de Defensa también quiso re-



El titular de la cartera de Defensa manifestó su satisfacción por el estado de las instalaciones del Cuartel General

saltar que el Cuartel del HRF ha obtenido las más altas calificaciones en las evaluaciones efectuadas hasta ahora, cumpliendo con todos los requisitos impuestos por la OTAN para conseguir la Capacidad Operativa Interina (IOC). Sin embargo, no será hasta noviembre cuando la OTAN decida —con la evaluación de la Capacidad Operativa Plena (FOC)— si finalmente el Cuartel General de Bétera responde a las necesidades exigidas.

Antes de finalizar la visita, el ministro manifestó su satisfacción por el estado de las instalaciones del Cuartel General, que alber-

gará a 1.000 militares de los que 400 serán jefes y oficiales —el 60 por ciento de estos cuadros de mando españoles—.

El 2º JEME habla sobre el HRF
Por su parte, el 2º Jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general García González, pronunció una conferencia sobre el HRF (L) HQ Valencia en la sede de la Cámara Oficial de Comercio e Industria, en Madrid, el día 28 de junio.

En su alocución destacó la importancia que este nuevo Cuartel General de la OTAN tiene para nuestro país. «Se está dando un salto cualitativo —dijo— para que Es-

paña esté en el lugar que le corresponde en el entorno multinacional». También habló sobre las posibilidades que tiene el HRF español con respecto al resto de candidatos. «A final de año es posible que hayamos conseguido una certificación de cuartel general de alta disponibilidad», aseguró. «Pero eso —añadió— no es el fin, sino el principio de algo importante».

Sus afirmaciones estaban basadas en la excelente calificación obtenida por el Cuartel General de Bétera durante la IOC, por lo que se mostró optimista de cara al futuro y aseguró que el Ejército estaba volcado en este proyecto.

La Legión despiden a su Bandera de Operaciones Especiales en Ronda

Un sentimiento de tristeza invadió a los legionarios que el 22 de junio despidieron en Ronda (Málaga), con un emotivo acto, a la XIX Bandera de Operaciones Especiales de la Legión (BOEL) "Maderal de Oleaga". A partir de ahora, pasará a denominarse Grupo de Operaciones Especiales, perdiendo su condición de legionaria, y estará ubicada en Alicante. Así, el Mando de Operaciones Especiales —compuesto hasta la fecha por dos Grupos y una Bandera— estará estructurado en tres Grupos: "Valencia" III, "Tercio del Ampurdán" IV y "Maderal Oleaga" XIX.

«No es fácil para mí ni para ninguno de los que aquí nos encontramos eludir el sentimiento de tristeza y melancolía», comentó el jefe de la Brigada de la Legión, general Dávila. «La Legión no os dice adiós —continuó—, nunca se despiden a un legionario».

Durante el desarrollo de los actos, el jefe del Tercio "Alejandro Farnesio", 4º de la Legión, coronel Muñoz, recibió el primer guión de la BOEL para que lo guarde y custodie. Asimismo, el guión actual fue cedido al Museo de la Legión.

Historial de una Bandera

«Por España me atrevo». Con este lema, la BOEL ha realizado multitud de misiones en el exterior, con las bajas de algunos de sus componentes. Bosnia-Herzegovina, Albania, Ruanda o República del Zaire son algunos de los países en los que la unidad ha estado presente. Además, ha participado en la mayoría de las actividades de apoyo a la población civil llevadas a cabo por la Legión.

El Grupo de Armamento de Europa Occidental *Mistral* se reúne en España

Gema Nieves / Madrid

Representantes militares de siete países europeos han puesto sobre la mesa todas las cuestiones referentes al sistema de armas *Mistral*, misil antiaéreo integrado en el Centro de Operaciones de Artillería Antiaérea del Ejército de Tierra español. Del 5 al 7 de junio, delegados de Francia, Bélgica, Noruega, Austria, Finlandia, Hungría y España —país anfitrión—, se han dado cita en Madrid durante la reunión anual del Grupo de Armamento de Europa Occidental (GAEO), al que pertenecen. El Parque y Centro de Mantenimiento de Sistemas Antiaéreos, Costa y Misiles (PCMASACOM) se ha encargado de su organización.

Dentro de este Grupo hay un subgrupo de trabajo sobre sistemas de armas y material, el único en el que participa España dentro del departamento encargado del misil *Mistral*. Se reúne anualmente para estudiar proyectos y avances, así como



Los miembros del Grupo visitaron las instalaciones del PCMASACOM

temas logísticos y empleos tácticos del sistema.

Simultáneamente, se ha celebrado la reunión del Comité Director del Mantenimiento del Misil *Mistral* con la misión de llevar a cabo las acciones para su mantenimiento, según las disposiciones

establecidas en el acuerdo firmado por Francia, España, Bélgica, Noruega y Austria. El día 7 de junio, los miembros del Comité pudieron comprobar en las instalaciones de Indra las mejoras que España está desarrollando en este sentido.



Encuentro entre los Jefes del Estado Mayor español y francés en Madrid

El Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alfonso Pardo de Santayana, ha recibido a su homólogo francés, general Yves Crene, el 3 de julio en el palacio de Buenavista, sede del Cuartel General del Ejército (Madrid). Este ha sido su último encuentro oficial, ya que el general francés pasará próximamente a la reserva.

A lo largo de la visita, los generales asistieron a una exposición so-

bre la actualización y situación del Cuartel General Terrestre de Alta Disponibilidad español (HRF [L] HQ Valencia), así como sobre sus planes de futuro.

El encuentro se desarrolló en un ambiente de franca cordialidad, y sirvió para reafirmar la excelente relación que ambos Ejércitos mantienen, materializada en numerosas colaboraciones.

Gema Nieves
Valladolid

El alma de los jinetes se viste de oro en Valladolid

El Ayuntamiento premia a la Academia de Caballería

Con la Plaza Mayor de Valladolid como escenario y la Casa Consistorial de telón de fondo, miembros de la actual Academia de Caballería (ACAB), ubicada en la ciudad desde hace 150 años, formaron a las once de la mañana del 30 de junio para conmemorar su histórica estancia en la ciudad y recibir el homenaje de los vallisoletanos. Durante el acto, el alcalde de la ciudad, Francisco Javier León, impuso al estandarte de la Academia la Medalla de Oro de la ciudad, y recordó la estrecha vinculación entre Valladolid y este centro militar de enseñanza.

El reglamento de la corporación municipal reserva esta distinción a las personas y entidades que se hayan distinguido por sus especiales merecimientos, hayan originado señalados beneficios o prestado servicios extraordinarios a la Nación o al municipio de Valladolid, con carácter muy sobresaliente. Y éste es el caso especial de la Academia, como recordó Francisco Javier León. También mencionó el camino, unas veces fácil y otras más difícil, que ambas instituciones han recorrido. «Por fortuna, lo que nunca ha cambiado son nuestras magníficas relaciones», reconoció el primer edil vallisoletano.

Junto al alcalde acudieron, entre otras autoridades, el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alfonso Pardo de Santayana y el director de la Academia de Caballería, general Matellanes. Por su parte, alumnos de los distintos centros de formación de oficia-



El alcalde de Valladolid impuso la Medalla de Oro al estandarte de la Academia de Caballería

les y suboficiales, un escuadrón de soldados alumnos de la Subdirección de Formación de Militares Profesionales y todos los guiones de los regimientos de Caballería, desfilaron en la Plaza Mayor como muestra de agradecimiento al cariño recibido.

«Los lazos que hoy nos unen aún más, nos hacen sentirnos orgullosos y constituyen para todos los jinetes un aliciente para un mejor ser-

vicio a la sociedad, que no es sino un mejor servicio a España», dijo en su alocución el general Matellanes. «Cuadros de mando, alumnos y soldados —prosiguió—, asumamos juntos este compromiso de servicio y entrega».

Finalmente, y una vez en las instalaciones del centro de formación militar, se descubrió una placa conmemorativa, que recordará esos 150 años de convivencia y el

compromiso de entrega y trabajo en común.

Siglo y medio de Historia

La actual Academia de Caballería es el resultado de la fusión, en la década de los setenta, de dos instituciones del Arma de Caballería: la antigua Academia, centro de enseñanza de los oficiales, en la que hoy también se forma a los futuros suboficiales y militares profesionales, y la

que fuera Escuela de Aplicación, centro de investigación, experiencias y redacción de la normativa de empleo de las unidades, armamento y material de Caballería, que se organizó en Madrid en 1940.

El nacimiento del centro se debe al general Ferraz, quien en el año 1842 fundó en Alcalá de Henares (Madrid) el Establecimiento Central de Instrucción de Caballería. Estaba compuesto por una escuela práctica de oficiales y un depósito de instrucción de tropa, así como de tres escuelas: de equitación, de trompetas y de herradores y forjadores. En 1850, la reina Isabel II firmó el decreto por el que se creó el Colegio Militar de Caballería en la misma localidad. El traslado del centro a un edificio de Valladolid con forma de octógono (se recordará con ese nombre) se llevó a cabo en 1852. En 1882 pasó a denominarse Academia de Aplicación de Caballería, cuyo cometido era especializar a los oficiales de esta Arma una vez finalizados sus estudios en la Academia General Militar.

En la madrugada del 26 de octubre de 1915 se vivió en Valladolid una de las noches más dramáticas de la ciudad, ya que un incendio destruyó el «Octógono», sede de la Academia. Civiles y militares lograron presionar al Gobierno para buscar una solución al problema y el 4 de mayo de 1921 fue la fecha de colocación de la primera piedra del actual edificio. España se concentró en Castilla, Castilla se reunió en Valladolid y Valladolid se vistió de gala para entregarse por completo al Arma de Caballería, relataron los cronistas de la época. El 1 de marzo de 1924 se inauguró el edificio, que quedó vinculado desde entonces al conjunto arquitectónico monumental de la ciudad.

Unas jornadas para la reflexión

El ministro de Defensa inauguró la I Semana Iberoamericana sobre Paz, Seguridad y Defensa

G. N. / Madrid

El Instituto Universitario «General Gutiérrez Mellado», con su director, Suárez Pertierra, al frente, se ha encargado de organizar la I Semana Iberoamericana sobre Paz, Seguridad y Defensa, que se ha celebrado en la Casa de América, en Madrid. El 24 de junio, el ministro de Defensa, Federico Trillo, inauguró las jornadas. Para ello, ofreció una conferencia, bajo el título *Hacia una comunidad iberoamericana de seguridad y defensa*, que dio paso a una semana de actividades.

A la Semana Iberoamericana han asistido 20 representantes militares y 20 civiles de diversas universidades y centros de investigación de países iberoamericanos —Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Cuba, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Perú, Uruguay, Estados Unidos, Venezuela y España—. El 27 de junio, los participantes acudieron al Cuartel General del



Los asistentes a las jornadas visitaron el Cuartel General del Ejército

Ejército, donde fueron recibidos por el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alfonso Pardo de Santayana. En el patio de Armas presenciaron el arriado de Bandera, realizado por soldados del Regimiento de Infantería «Inmemorial del Rey» nº 1, vestidos con uniformes de época, y un acto de ho-

menaje a los caídos. A continuación, los asistentes a la Semana realizaron una visita al palacio de Buenavista, ubicado en el interior del Cuartel General. Allí, tras recorrer todas las dependencias, mostraron su satisfacción y sorpresa por el cuidado estado de conservación del edificio y las obras de arte que alberga.

La tropa ya tiene Informe Personal de Calificación

Las cualidades, méritos, aptitudes y formas de actuación de la tropa serán plasmados en un Informe Personal de Calificación (IPEC) semejante al de los oficiales y suboficiales.

El 8 de mayo se aprobó la Orden Ministerial 85/2002, por la que se establece el modelo de IPEC, así como la hoja de servicios, de los militares profesionales de tropa y marinería.

El documento se fundamenta en el artículo 35 de las Reales Ordenanzas, por el que todo militar está obligado a mantener con sus subordinados un contacto personal que le permita conocer y atender sus inquietudes. Así, el calificador será el mando inmediato del soldado, y el informe estará basado en el conocimiento que se tenga sobre su comportamiento y actuación en el tiempo establecido.

El militar de tropa será calificado en varios conceptos, como disciplina, lealtad o competencia. Asimismo, se indicará la

tendencia a mejorar, el absentismo y la aptitud para asumir mayores responsabilidades.

En cuanto al motivo para cumplimentar un IPEC, puede ser la calificación periódica anual, el cese o cambio de destino del calificador o del calificado, o una orden del mando (en este grupo se incluyen los informes que se realicen con motivo de la ampliación del compromiso).

Una vez leído y firmado su IPEC, el militar de tropa podrá presentar alegaciones en un plazo de cinco días.

Respecto a la hoja de servicios, se hace extensiva a todos los miembros de tropa y marinería la Orden Ministerial 50/1997, que aprueba el modelo de hoja de servicios del personal militar de carrera y empleo de la categoría de oficial. De esta forma, en dicho documento se debe incluir la especialidad de procedencia, el grado militar y los compromisos, ampliaciones y prórrogas.

BREVES

Civiles y militares se unen para celebrar un "sábado legionario" en Almería

Todas las unidades de la Legión se reunieron el 15 de junio en la base "Álvarez de Sotomayor", en Viator (Almería), para celebrar el tradicional "sábado legionario". El acto estuvo presidido por el jefe del Mando de Apoyo Logístico Regional Sur, general Segura, acompañado por el jefe de la Brigada, general Dávila, y por diversas autoridades almerienses. Durante la celebración, recibió la Cruz al Mérito Militar con distintivo blanco el subdelegado del Gobierno en la provincia, Fernando Hermoso, quien destacó que la Brigada de la Legión «pasea el nombre de Almería por todo el mundo con las misiones humanitarias de mantenimiento de la paz».

Entrega en Tenerife de las becas de la Fundación "Marqués de Somosierra"

El jefe de Estado Mayor de la Zona Militar de Canarias, general Gómez, presidió el 25 de junio la entrega de las tradicionales becas que anualmente entrega la Fundación "Marqués de Somosierra" a los alumnos más distinguidos de los colegios "García-Escámez" y "Tagoror", ambos en Santa Cruz de Tenerife. Durante el acto —celebrado en el Salón de Actos del acuartelamiento "Almeyda", sede del Centro de Historia y Cultura de la Zona Militar— también se entregaron premios a las mejores redacciones.

Objetivo: satisfacer al cliente

La Unidad de Apoyo y Terminal es un órgano logístico de ejecución

Nuria Fernández / Madrid

Horario ininterrumpido, mucho trabajo, distintas procedencias, pero... ilusión por parte del personal, satisfacción por realizar una labor diferente y, sobre todo, sentimiento de unión y compañerismo. Es la Unidad de Apoyo y Terminal (UAT), «las manos del Mando de Apoyo Logístico a las Operaciones o MALOG-OP», según define el comandante Demetrio, al cargo de la unidad en los últimos seis meses.

Es decir, la UAT es un órgano de ejecución del apoyo y, como tal, tiene entre sus principales funciones la recepción, almacenamiento y envío de los recursos que se necesitan en zona de operaciones. El personal que la compone —actualmente 39 entre mandos y tropa— está en comisión de servicio por un período de seis meses. Para el comandante Del Corral, que estará al frente de la unidad durante el próximo semestre, «este destino supone una gran experiencia, ya que se conocen las vicisitudes de una operación y se comprueban las necesidades reales».

Un aspecto muy importante para el personal destacado en el exterior es recibir el correo que llega desde España, función que también cumple la unidad. La recepción, control y preparación de paquetes y cartas destinados a zona y procedentes de ella requiere una atención especial. Por ello, los encargados de gestionar las estafetas de los Balcanes y Afganistán pertenecen, precisamente, a las unidades destacadas en estos lugares. «Nadie mejor que los propios compañeros para comprender la necesidad de cumplir



En la Unidad de Apoyo y Terminal se reciben y controlan todos los recursos que se envían a zona

adecuadamente con este cometido», explica el comandante Demetrio. Como medida de seguridad, antes de su envío o al ser recepcionados, todos los paquetes son controlados por rayos X y revisados por perros adiestrados para detectar droga o explosivos.

Apoyo al personal

Junto con el correo, se envía a cada destacamento un lote semanal de periódicos y revistas, tanto nacionales como locales. El objetivo no es sólo informar de lo ocurrido en España, sino también mantener otro nexo de unión con territorio nacional. El encargado de preparar puntualmente estos lotes es el cabo Castilla.

Otra de las funciones de la unidad es gestionar y entregar la do-

cumentación, orden de viaje y pasaporte al personal que debe ir a zona, así como proporcionarle el equipo necesario. La soldado Hidalgo, destinada en el almacén de vestuario, es una de las veteranas del grupo: «Tratamos de informar y prestar toda la atención posible a los que pasan por aquí, porque ven esta unidad como una vía de enlace con su casa desde zona».

Además, la UAT da alojamiento al personal transeúnte, coordina los aviones de pasajeros y realiza el control de evacuaciones y el seguimiento de las bajas médicas.

Respecto a sus misiones como terminal, están el control de las estafetas aéreas de carga, el control y carga de las terrestres y marítimas puntuales de contrata civil, el con-

tacto con las empresas civiles de transporte y la gestión de mercancías peligrosas.

La misión en Afganistán ha supuesto un gran esfuerzo por parte del equipo y actualmente supone un elevado porcentaje del trabajo desarrollado en la unidad. A la hora de enviar una carga, se sopesa muy bien lo que es realmente importante, y al final siempre se tiene la seguridad de que lo que vuela cada semana es lo imprescindible.

«En la unidad, cada uno conoce su cometido, sabe lo que tiene que hacer y lo hace. En este sentido, hay que destacar la labor de los profesionales de tropa, que tienen aquí una gran responsabilidad y realizan muy buena labor», señala el comandante Demetrio.

Nuevos diplomados de Estado Mayor

El secretario de Estado de Justicia preside la imposición de fajas

N.F. / Madrid

Desde el día 28 de junio, 56 oficiales del Ejército de Tierra pueden hacer gala de su nueva faja azul, símbolo de pertenencia al Estado Mayor. El acto de imposición se celebró en la Escuela de Guerra (Madrid) y estuvo presidido por el secretario de Estado de Justicia, José María Michavila, acompañado por el general de ejército Pardo de Santayana, que fue el padrino de honor del número 1 de la promoción. Junto a los oficiales del Ejército, recibieron la faja cinco miembros de la Guardia Civil, dos de Infantería de Marina y 17 de otros países.

En su alocución, el director del centro, general Isidoro, repasó la situación estratégica mundial y afirmó que los conceptos de seguridad y defensa habían cambiado sus parámetros en el último decenio.

Tras la imposición, se entregó el premio "Capitán General Blake" al comandante Begazo —del Ejército boliviano— por ser el alumno extranjero mejor



La imposición de fajas se desarrolló en la Escuela de Guerra del Ejército

calificado. «Recibir este galardón no es sólo un orgullo para mí, sino también para mi Ejército y mi país», aseguró.

Otro de los alumnos, el comandante Silvela, destacó la excelente formación recibida: «Salimos perfectamente preparados para asumir los retos del siglo XXI».

Un día antes, estos oficiales habían recibido el diploma de Estado Mayor como parte de la III promoción de la Escuela Superior de las Fuerzas Armadas. El acto, desarrollado en el Centro Superior de Estudios de la Defensa, estuvo presidido por el Rey y el Príncipe de Asturias

El general Faura dirige el Programa del Nuevo Museo del Ejército

El general de ejército José Faura —predecesor de Pardo de Santayana en la jefatura del Estado Mayor del Ejército— ha sido nombrado comisionado jefe del Programa del Nuevo Museo del Ejército. Su cometido será el impulso y supervisión de todas aquellas acciones que estén encaminadas a facilitar la ejecución del proyecto por el que se crea el Museo del Ejército en el Alcázar de Toledo.

Para el perfecto desarrollo de esta labor, el general Faura estará asesorado por varios grupos de trabajo dedicados a los asuntos fundamentales del proyecto, como la historiografía, la museo-

grafía, la logística, las obras, la economía y la administración.

El comienzo de las obras de habilitación del Alcázar está previsto para el próximo otoño y las del nuevo edificio para mediados del año 2003.

Por otro lado, en el marco de la política de difusión del proyecto, se reunió el 6 de junio un grupo de 40 generales en la reserva con el fin de conocer el proyecto y las últimas acciones acometidas. El encuentro incluyó una visita al nuevo almacén del museo —ubicado en la Escuela Politécnica—, donde se depositan los fondos acondicionados y restaurados.

Gema Nieves
Zaragoza

La última prueba de combate ha terminado. Los caballeros y damas cadetes de la LVII promoción de la Escuela Superior de Oficiales del Cuerpo General de las Armas y de la XII de los Cuerpos Comunes, así como los caballeros y damas alumnos de la XI de la Escuela de Oficiales, ya están preparados para ocupar sus destinos. El ejercicio "Cierzo-02" ha significado la puesta en práctica de todos los conocimientos después de su largo periodo de formación en la Academia General Militar (AGM).

Entre el 18 y el 24 de junio, unidades de todas las Armas y especialidades han desplegado su personal y material en el Campo Nacional de Adiestramiento "San Gregorio" (Zaragoza) para realizar estas maniobras. En ellas se han integrado los 174 futuros oficiales, que han intervenido en puestos tácticos similares a los que ocuparán en un futuro.

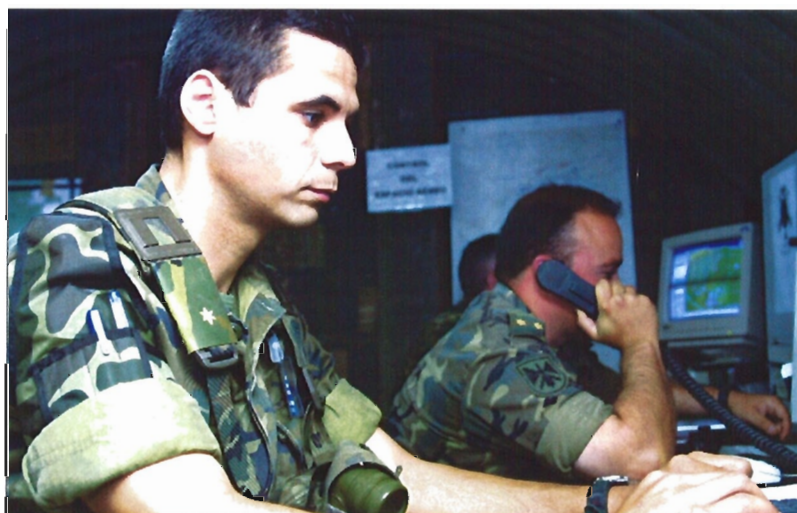
«Este ejercicio es uno de los más completos que realiza el Ejército. En él se ponen a prueba los sistemas de armas más modernos, así como los materiales de última adquisición», explicó el director de la Academia y del ejercicio, general Torres. «De tal forma —continuó— que los alumnos han realizado ejercicios tácticos con los que han consolidado, comprobado y evaluado las enseñanzas adquiridas en la Academia, antes de incorporarse próximamente a sus destinos».

Durante estos días, bajo la coordinación de la AGM, con su jefe de estudios, coronel Pinto, al mando de las unidades operativas, se han realizado ejercicios de fuego real. Primero se ejercitaron las unidades de forma independiente y, posteriormente, se integraron en un tema interarmas.

Pero una actividad de este calibre no sólo ha sido importante para los alumnos. También hay que destacar

“Cierzo-02”: última prueba para los futuros oficiales

Después de su ciclo de formación, ponen en práctica todos sus conocimientos



Desde el Centro de Operaciones Tácticas del ejercicio se han establecido todas las comunicaciones

la participación de 2.133 militares profesionales de tropa, que han tenido una gran ocasión para tomar contacto con armamento y material —el carro de combate *Leopard*, el *Pizarro*, el nuevo fusil HK G-36 E y los vehículos lanzapuentes, entre otros— y unidades de todas las Armas. Entre ellas cabe destacar las que conformaban los agrupamientos tácticos: las Brigadas de Infantería Mecanizadas X, ubicada en Córdoba, y XI, en Badajoz, la Brigada de Caballería II, de Zaragoza, y la Brigada Paracaidista, de Madrid, así como las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra, que aportaron diversos heli-

cópteros. Además de agrupamientos logísticos, como apoyo al combate intervinieron unidades de Transmisiones y de Artillería de Campaña y Antiaérea.

Con todo ello se ha intentado ampliar y asimilar los procedimientos de actuación de los diferentes medios de combate, de apoyo al combate y de apoyo logístico, imprescindibles para la puesta a punto de cualquier ejército.

«La importancia de este tipo de maniobras —concluyó el general Torres— ha llegado a un nivel internacional. Miembros de otros países, en esta ocasión de Francia, Brasil y Ale-

mania, se han interesado por nuestros planes de estudios y han querido observar de cerca su desarrollo». En este sentido, una delegación de agregados militares en España visitó el 23 de junio el ejercicio y asistió al tema de fuego real, así como a las diversas explicaciones realizadas por el coronel jefe de Estudios y los propios cadetes.

«En la academia realizamos prácticas, pero en el transcurso del ejercicio "Cierzo" tenemos la oportunidad de acercarnos a todos los aspectos del combate y, sobre todo, a nuestra futura labor en las unidades. Es mucho esfuerzo, pero lo

importante es aprender a mandar y mandar bien», declaró el alférez Pérez, destacado durante las maniobras en la jefatura de Transmisiones.

Fases del ejercicio

Practicar la vida de campaña en un ambiente que sea lo más parecido a la realidad. Ésta ha sido una de las premisas a la hora de preparar el ejercicio "Cierzo-02". Para conseguirlo se ha simulado un ataque de una unidad de entidad Brigada, la cual pertenecía a una División integrada en un Cuerpo de Ejército Europeo, que ha desarrollado una acción ofensiva para recuperar los territorios perdidos.

Las maniobras se han dividido en diferentes fases. La primera, el 18 de junio, de incorporación y encuadramiento, que se superó en un sólo día. Los siguientes cuatro días las unidades realizaron su propio adiestramiento independiente, antes de entrar, finalmente, en el ejercicio general. Éste consistió en una operación de retardo y una acción ofensiva.

Desde el Centro de Operaciones Tácticas, ubicado bajo tierra, se ha controlado el transcurso del "Cierzo-02". En ellas se establecieron todas las comunicaciones para mantener el enlace durante el ejercicio. En lo referente a las transmisiones, este año, además de la Red Básica de Área, se ha añadido la integración de telefonía vía satélite e *Intranet* del Ejército de Tierra. De su instalación y funcionamiento dependió la coordinación de las unidades que participaron.

Aniversario del hermanamiento con la Orden de "Alcántara"

El Regimiento de Caballería Acorazada (RCAC) nº 10, en Melilla, y la Orden Militar de "Alcántara" han renovado por segunda vez sus votos de hermanamiento. El acto se ha celebrado el 15 de junio en el acuartelamiento "Teniente coronel Fernando Primo de Rivera", sede del RCAC. Desde que este hermanamiento comenzara el 19 de junio de 1999 se ha pretendido que se convierta en una asentada tradición militar. El Infante de España don Carlos de Borbón Dos Sicilias, en representación de Su Majestad el Rey don Juan Carlos, presidió la celebración castrense, a la que también asistió el Jefe del Estado Mayor del Ejército, Alfonso Pardo de Santayana.

«Caballeros de la Orden, vuestra Cruz de Alcántara siempre ha ondeado en nuestros guiones, adornado nuestros uniformes y las guarniciones de los caballos, y actualmente nuestros vehículos de combate», relató en su alocución el jefe del Regimiento, coronel Vilches, antes de recoger, de manos del Infante don Juan, el sable de la Orden. Además, 19 miembros de dicha organización militar juraron lealtad a la Bandera nacional durante este emotivo acto.

Curso de subsistencias para los tres Ejércitos

M. Ángeles Moya / Madrid

Formar a miembros del Cuerpo de Intendencia en técnicas de alimentación es el objetivo que se ha perseguido con la realización del XI Curso de Tecnología de Subsistencias, celebrado en el Parque y Centro de Abastecimiento de Material de Intendencia (PCAMI), en Madrid, una de las unidades en apoyo a la enseñanza con que cuenta la Escuela de Guerra.

«El cambio que se está produciendo en los sistemas de alimentación de los acuartelamientos (externalización de estos servicios), ha hecho que todo lo relacionado con esta materia cobre ahora mayor importancia en nuestro ámbito», señala el jefe de la Plana Mayor del PCAMI, teniente coronel Tovar.

El curso se ha desarrollado en dos fases: una de correspondencia (entre el 28 de ene-

ro y el 26 de abril) y otra de presente que comenzó el 6 de mayo, finalizará el 12 de julio, y comprende un total de 230 horas lectivas. A ella concurren ocho alumnos de los que cinco son del Ejército de Tierra, dos del Ejército del Aire y uno de la Armada. «Al finalizar obtienen el título de diplomados en tecnología de subsistencias, por lo que sus destinos van a estar relacionados, entre otros aspectos, con la contratación de alimentos», explica el teniente coronel Tovar.

Los contenidos impartidos en la fase de presente por siete profesores militares —seis intendentes y un veterinario— y una civil, se están centrando en aspectos relacionados con la legislación, el control de calidad, nutrición e higiene y análisis de los alimentos, entre otros.

«Los asistentes al curso han venido con una preparación



Los alumnos realizan prácticas en el laboratorio del PCAMI

muy buena», asegura Carmen Granja, licenciada en Biológicas y especialista en Bromatología.

Pero además de las clases teóricas y prácticas en el laboratorio del centro, «también se

han organizado conferencias y visitas a centros de fabricación de productos lácteos, cárnicos y platos preparados», según explica el comandante Claver, secretario del curso.

MINORÍAS PROTEGIDAS EN KOSOVO

Albaneses, serbios, bosníacos, gitanos... Diferentes etnias componen el mosaico kosovar y las tropas españolas se encargan de darles seguridad. Pero también trabajan para que vuelvan a convivir

Texto: M. Ángeles Moya
Fotografías: Luis Rico

Osojane: el valle de la esperanza

El Nissan se detiene. Para acceder al valle de Osojane, el único reasentamiento de minoría serbia que hay en Kosovo, es necesario pasar por alguno de los puntos de control que tiene establecidos la compañía española destacada en la zona. El objetivo es proporcionar seguridad a los más de 400 serbokosovares que allí viven. Osojane es el valle de la esperanza para todos los que han vuelto a la tierra que les vio nacer con el fin de iniciar una nueva vida.

Al entrar, los sentidos perciben un paisaje idílico, colorista, en el que se respira paz y tranquilidad. Y la mirada se dirige a los niños, que responden a los saludos con una sonrisa en la boca. Algunos incluso esbozan algunas palabras en español, el idioma que les han enseñado sus amigos, los soldados españoles. «Después del colegio se vienen con nosotros y les damos nuestra merienda. A mí no me falta comida y a ellos sí», comenta el cabo García, destacado en un punto de control.

El Nissan sigue su camino y pasa por el centro sanitario, casas a medias de construir, otras ya levantadas, terrenos cultivados... «Desgraciadamente, sólo podemos vivir del campo», relata el representante de los serbokosovares en Osojane, Gojko Duric.



Y así hasta llegar al "centro neurálgico" del valle, donde hay alguna tienda, algún que otro bar, el colegio y más casas. Es agradable comprobar la hospitalidad con que reciben a las visitas.

Junto a un grupo de serbios hay miembros del equipo Cívico-Militar (CIMIC) de la Agrupación española, compuesta en su mayor

parte por miembros de la Brigada de Infantería Ligera Aerotransportable "Galicia" VII. «Nuestra misión consiste en coordinar todos los apoyos que se reciben para los serbios de Osojane, como por ejemplo la ayuda humanitaria», explica el sargento 1º Santigosa.

Las acciones que lleva a cabo el contingente español en el valle (que

tiene una extensión de 21 kilómetros cuadrados) están repartidas entre una compañía española, al mando del capitán Menéndez y encargada de proporcionar la seguridad, y el equipo CIMIC, que se encarga de las relaciones con la población civil. «Ahora estamos intentando que niños albaneses vengan a jugar con los niños serbios de

Osojane y queremos que el idioma español sea el nexo de unión», comenta el comandante Badás, jefe de 5ª Sección de la Agrupación.

Pero éste no sería el primer acercamiento que se produjese entre personas de las dos etnias. Según cuenta el sargento 1º Santigosa, ya se ha establecido una cita entre un albanés y un serbio. Cuando este último regresó a Kosovo y fue a ver su antigua casa, comprobó que en ella vivía un albanés. «El nuevo "inquilino" —agrega Santigosa— está dispuesto a comprar la casa o pagarle un alquiler al serbio».

Tras conversar unos minutos con niños y mayores, el Nissan continúa su camino hacia el destacamento español, donde una Sección de Zapadores al mando del teniente Terencio está construyendo un edificio para el área de vida. Allí, el capitán Menéndez explica que cuando él estuvo en Kosovo en el año 2000, «la posibilidad de establecer un reasentamiento en Osojane se preveía mucho más complicada de lo que está resultando».

Ahora es una realidad. La compañía española, en la que hay integrada una sección italiana, está compuesta por 113 hombres, que trabajan las 24 horas del día. «Gracias a nosotros, los serbios del valle se sienten seguros», concluye el capitán.

El Escuadrón de Caballería escolta a los serbios hasta Mitrovica

Dos veces por semana dos Vehículos de Exploración de Caballería (VEC) se desplazan hasta el valle de Osojane para escoltar a un autobús con personal serbio hasta la ciudad de Mitrovica. «Van a esta localidad para visitar a sus familiares o hacer compras», explica el sargento Barreda, uno de los miembros de la escolta.

Esta es una de las misiones que tiene asignadas el Escuadrón de Caballería de la Agrupación española, bajo el mando del capitán Angulo, quien asegura que la protección es necesaria «porque, en el recorrido, el autobús atraviesa poblaciones de mayoría albanesa



y la presencia militar hace que no se produzcan incidentes».

Por su parte, el alférez Reina afirma: «El simple hecho de nues-

tra presencia les tranquiliza». Por eso el brigada Valdés concluye que con los españoles, «la población civil es muy amable».



Las dos caras del ca

Gojko Duric es el representante de la población serbokosovar que vive en Osojane

«Creo que mis vecinos me han elegido como su representante en el valle de Osojane porque no me interesa la política. Yo estoy aquí para ayudar a la gente que ha vuelto».

«Nos fuimos de Kosovo el 13 de junio de 1999 y volvimos el 13 de agosto de 2001. Una día de mi mujer nos dejó una casa para vivir en Belgrado durante ese tiempo, pero no pudo trabajar... no había trabajo. A pesar de todo quería volver. Esperaba con ganas el momento del regreso porque ésta es la tierra de mis abuelos y mis padres».

«Pasarán muchos años hasta que se olvide el conflicto. Todo el mundo está mirando el pasado, volviendo la vista hacia atrás, no el futuro ni la vida que nos queda por vivir. Ahora, gracias a los españoles aquí se respira tranquilidad. Todos los aceptamos como si fueran nuestro propio ejército».

El retorno continuará en Siga, Prestovik y Ljevosa

Siga, Prestovik y Ljevosa son tres localidades próximas a Pec, ciudad donde se ubica el Cuartel General de la Brigada Multinacional Oeste, en la que está integrado el contingente español. En ellas hay casi 300 casas, o mejor dicho, los restos de lo que antes eran casas. Y allí vivían serbios que huyeron como consecuencia del conflicto.

Ahora el objetivo es que regresen a sus hogares y en ello se está volviendo uno de los equipos CIMIC de la Brigada, compuesto por cinco militares españoles al mando del comandante Vara de Rey, que está actuando en colaboración con el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y la Misión Interina de Naciones Unidas para Kosovo (UNMIK). «Está previsto que entre este año y el que viene se reconstruyan 45 casas en Prestovik, que es el pueblo más grande, 20 en Siga y 15 en Ljevosa», explica el comandante Vara de Rey.

Fodos quieren volver

El primer paso lo dio ACNUR, que localizó a los refugiados y desplazados que antes del recrudecimiento del conflicto vivían en las tres localidades. Posteriormente, el equipo CIMIC comenzó una laboriosa tarea que consistía en identificar a los propietarios de cada vivienda y elaborar una base de datos, trabajo que continúan desarrollando.

«La localización exacta de las casas se llevó a cabo gracias a un Sistema de Posicionamiento Global (GPS)», describe el teniente Gómez-Armero. Además, se organizó una serie de visitas —la última en el mes de mayo— con algunos de los habitantes de estas tres localidades.

El teniente Campos explica que rajaron a los serbokosovares para que vieran sus propiedades, nos ayu-



daran a identificarlas y nos dijeran si querían regresar». Todos los que fueron, en total más de 30 personas, manifestaron su deseo de volver. «Al preguntarnos por qué querían regresar —prosigue— respondían que deseaban morir en su tierra, sobre todo los más mayores. Algunos incluso pidieron que les diésemos aunque fuese una tienda de campaña, lonas o plásticos, para quedarse ya a vivir y empezar a levantar de nuevo su casa, con sus propias manos».

Otro caso curioso fue el de una mujer serbia que manifestó su intención de ir a visitar a una antigua vecina albancesa. «La acompañamos un representante de ACNUR y yo —precisa el teniente Campos— para evitar posibles tensiones. La señora al-

bancesa no se opuso, al contrario, cuando las dos se vieron se fundieron en un abrazo, lloraron y nos contaron su historia».

Por su parte el comandante Vara de Rey comenta que de momento no se organizarán más visitas, «porque cuando los serbios vienen piensan que la reconstrucción de las viviendas va a ser inminente y que su regreso será rápido... y no es así porque, aunque el 7 de mayo se celebró una conferencia de donantes y ya hay dinero, todavía no está librado para comenzar las obras».

El equipo CIMIC español ya ha cumplido con su parte. Ahora habrá que esperar para que las risas de los niños vuelvan a inundar las calles de Siga, Prestovik y Ljevosa.



Coronel Ramos, jefe de la Agrupación española en Kosovo

Los militares españoles están desarrollando un gran esfuerzo para proporcionar un ambiente estable y seguro en Kosovo. El jefe del contingente es una pieza clave para lograr el éxito de la misión.

¿En qué misiones está volcando actualmente su esfuerzo la Agrupación Táctica española?

Aunque cada vez la situación va cambiando a mejor, nuestra misión sigue siendo garantizar la seguridad y la estabilidad en nuestra zona de influencia. Eso se consigue mediante la realización de patrullas en vehículo o a pie para asegurar la libertad de movimientos, protección de puntos sensibles y control de poblaciones. Sin embargo, donde ahora ejercemos un esfuerzo importante es en el valle de Osojane.

¿Por qué se eligió el área de influencia española para ubicar el único reasentamiento de población serbokosovar que hay en Kosovo?

Desconozco el por qué, pero lo que sí está claro es que fue una buena elección, porque creo que no poco de excesiva autocomplacencia cuando digo que el funcionamiento de la Agrupación española está siendo un ejemplo en Kosovo.

Antes ha dicho que la situación ha evolucionado. Entonces, ¿sigue siendo necesaria la presencia de militares españoles en la región?

Todavía no podemos marcharnos porque sólo han pasado tres años desde que finalizó el conflicto y, aunque la tranquilidad que se respira hoy en Kosovo no tiene nada que ver con la de entonces, to-

dos trabajamos para fomentar la reconciliación, la tolerancia y el diálogo. Incluso la población autóctona se da cuenta de que hay que ir en esa dirección. Ya se ha logrado, por ejemplo, que la policía local asuma funciones que antes hacíamos los militares, pero se tienen que transferir más responsabilidades a las organizaciones internacionales y a las instituciones de la región.

Estas misiones sólo se pueden llevar a cabo con la presencia en zona de una fuerza militar, porque es la única capaz de proporcionar el ambiente seguro y estable, y la libertad de movimientos que se necesita en la región.

Además de garantizar la seguridad, ¿qué otras misiones se realizan?

De la misión principal se derivan otras, porque un ejército está compuesto por personas de carne y hueso, con corazón. Por ello enseñamos español a los niños a través del programa Cervantes y así les transmitimos nuestro ideal de paz y tolerancia, porque ellos son el futuro. También curamos gracias a nuestros equipos de sanidad, porque la estructura sanitaria local está muy dañada... Son los aspectos humanos de la misión y nuestro apoyo en ese ámbito es muy importante.

nino hacia la paz

Aze Beqiraj es la representante de los albanokosovares que viven en el albergue de Djurakovac



«Cuando finalizó el conflicto nos dijeron que regresaríamos a Kosovo porque lo tendríamos todo; cuando llegamos, vimos que no teníamos nada». «Ahora vivimos 174 personas en un albergue, en unas condiciones muy precarias. Incluso hay habitaciones en las que conviven 13 personas. Las familias que tienen más reparten con las que no tienen nada».

«Sobrevivimos por la ayuda de los militares españoles, que nos traen comida, ropa... También tuvimos problemas de higiene y mandaron a un equipo para desinfectar el albergue, los médicos se ponen a nuestra disposición. Están a nuestro lado y consideramos que forman parte de nuestras vidas porque van más allá de su misión como militares, que es darnos seguridad».

«¿Convivir con los serbios? Sí, si no han participado en crímenes tienen derecho a volver a sus casas. Si tienen las manos manchadas, no».

Destacamentos en Rakos y Djurakovac

Proteger los enclaves serbios de Crkolez y Suvo Grlo es la misión principal de la compañía destacada en Rakos, al mando del capitán Gilabert, quien afirma que los soldados españoles favorecen a todos: «A los serbios los protegemos y con los albaneses trabajamos para que salgan adelante». Por ello, son respetados y queridos.

También el capitán Serichol, jefe de la compañía destacada en Djurakovac, destaca la labor que desarrolla su unidad en la localidad de Dobruša, protegiendo a la comunidad bosniaca, o en la de Zec, de minoría gitana. Además ayudan a los albaneses de un albergue próximo al destacamento. «Nos hemos ganado la confianza de todos», matiza.



Éxito internacional de los pentatletas españoles

La Comandancia de Ceuta recibe en propiedad el trofeo "General Villalba"

María Díaz-Ripoll / Toledo

Todo un año de duro entrenamiento, gran disciplina y enorme sacrificio ha dado sus frutos a los pentatletas nacionales, ya que han conseguido una excelente clasificación en el Torneo Internacional de Pentatlón Militar.

La competición está compuesta por cinco modalidades deportivas —carrera de obstáculos, tiro en precisión y velocidad, natación con obstáculos, lanzamiento de granadas y *cross-country*— en las que se combina la técnica y la táctica de los participantes.

Campeonato Internacional

En el Torneo Internacional de Pentatlón Militar celebrado del 26 al 31 de mayo en la localidad suiza de Bremgarten han participado 11 países. El equipo nacional ha obtenido, al igual que en la edición anterior, la segunda posición en la clasificación por equipos, en esta ocasión con una excelente puntuación de 20.959,1 puntos. Un año más, los deportistas militares consiguen que la Bandera nacional ondee en un puesto de honor fuera de nuestras fronteras. En la clasificación individual el sargento 1º Carlos Mengual logró la cuarta posición — en la modalidad de *cross country* consiguió la victoria — con un total de 5.348,6 puntos. El equi-



La prueba de natación consta de un recorrido de 50 metros en el que hay que superar cuatro obstáculos

po español estaba compuesto por el teniente Muñoz, los dos hermanos y sargentos 1º Mengual, el sargento Moyano, el cabo Carriedo y el soldado Gil.

Campeonato Nacional

El IX Campeonato Nacional de Pentatlón Militar, celebrado del 17 al 21 de junio, ha reunido en la Escuela Central de Educación Física (Toledo) a participantes de los tres Ejércitos, Guardia Real y Guardia Civil. Los pentatletas del Ejército

de Tierra demostraron su supremacía en este deporte militar.

En la clasificación individual masculina, el sargento 1º Francisco Mengual, de la Región Militar (RM) Centro, se alzó con la victoria, y el sargento alumno Casado y el sargento 1º Carlos Mengual con la segunda y tercera posición, respectivamente. En la clasificación femenina, la cabo Martín, de la RM Sur, consiguió la victoria. El segundo puesto fue para la cabo Expósito y el tercero

para la cabo Raga. Por equipos, la Región Militar Centro ganó en la categoría masculina y la RM Sur en la femenina.

Por otra parte, la Zona Militar de Ceuta recibió en propiedad el trofeo de deportes militares "General Villalba", instituido por la Escuela Central de Educación Física, por ser —durante tres años consecutivos— la mejor clasificada en el cómputo general de concurso de patrullas, carreras de orientación, patrullas de tiro y pentatlón militar.

Campeonato de adiestradores de perros

Gema Nieves / Madrid

La evaluación del nivel de preparación de los equipos de perros militares mediante una competición. Ésta ha sido la finalidad del XV Campeonato Nacional Militar de Adiestradores de Perros, que se ha celebrado del 25 al 29 de junio en Madrid. Los equipos de los Ejércitos de Tierra, Aire y Armada, y de la Guardia Civil y Guardia Real, han demostrado su eficacia en los distintos cometidos, siempre ligados a la protección y seguridad ciudadana. En esta edición ha primado la operatividad y para ello las diversas pruebas han estado centradas en prácticas de obediencia, patrullas, localización de personas ocultas en edificios y vehículos, así como búsqueda y detección de drogas y explosivos. Por parte del Ejército de Tierra han participado 10 militares destinados en el Centro Militar de Veterinaria. La Junta Central de Educación Física y Deportes de la Guardia Civil ha sido la encargada de la organización, por lo que la competición se ha celebrado en el Colegio de Guardias Jóvenes "Duque de Ahumada", en Valdemoro (Madrid). La clasificación se dividió en general por equipos e individual. El Ejército de Tierra consiguió dos segundos puestos en las pruebas por equipos de localización de explosivos y detección de drogas, cada una de ellas estructurada en ejercicios de registro de vehículos, edificios y paquetería.

Primer puesto para la Región Militar Pirenaica en triatlón



En la prueba de ciclismo los corredores recorren 40 kilómetros

Los mejores triatletas militares se han dado cita en el pantano de San Juan, entre las provincias de Madrid y Ávila, para participar en el III Campeonato Militar de Triatlón del Ejército de Tierra.

La competición, celebrada el 20 y 21 de junio, estuvo compuesta por tres pruebas: natación, con una distancia de 1,5 kilómetros; ciclismo, con 40 km; y carrera a pie, con un recorrido de 10 kilómetros. Cada Región o Zona Militar

participa en el campeonato con un equipo formado como máximo por tres componentes masculinos, de los que puntúan para la clasificación los dos primeros.

El equipo de la Región Militar Pirenaica, compuesto por el sargento 1º Gimeno y el soldado Manzano, consiguió la primera posición. El sargento 1º también se alzó con la victoria en la clasificación general individual, con un tiempo de 2h 27m y 7s.

Berna y Biel-Bienne acogen los campeonatos internacionales de maratón y 100 km

M. D-R. / Madrid

Los equipos nacionales militares de 100 kilómetros y maratón se han desplazado hasta Suiza para participar en sendas competiciones deportivas.

En Biel-Bienne, daba comienzo el Campeonato Internacional de Patrullas Militares de 100 km a las diez de la noche del día 14 de junio. El equipo español —que se trasladó hasta la zona el 12 de junio— estuvo compuesto por seis militares que formaban tres patrullas.

Este año han tomado la salida un total de 48 patrullas pertenecientes a seis países: España, Suiza, Alemania, Rumanía, Polonia y Francia. La patrulla española compuesta por el teniente Aguilera y el sargento 1º Crespo consiguió, con un tiempo de 8h 23m, la tercera posición en la prueba.

Esta competición entraña una gran dificultad no sólo por la distancia a recorrer, sino también porque los componentes de una misma patrulla deben ir juntos durante el desarrollo de la carrera, y para ello, de-



Uno de los corredores del equipo nacional en el tramo final de la carrera

be existir una gran compenetración entre ellos.

Campeonato Militar de Maratón

A su vez, en la localidad suiza de Berna, se desarrolló el 15 de junio el Campeonato del Mundo Militar de Maratón. En la competición han participado 55 atletas, cuatro de ellos españoles, pertenecientes a 15 países. El equipo nacional, compuesto por el brigada Mancebón, el sargento 1º So-

ria, el cabo 1º Queral —del Ejército del Aire—, el Guardia Civil Muñoz, y como técnicos el capitán Rubio y el teniente Luque, obtuvo un brillante tercer puesto en la clasificación general por equipos.

La preparación, planificación y selección de los equipos nacionales de 100 km y maratón ha corrido a cargo de la Escuela Central de Educación Física del Ejército de Tierra, en Toledo.

BREVES

La Comandancia General de Melilla realiza el primer Curso de Uniformología

La Comandancia General de Melilla ha inaugurado el 19 de junio el primer Curso de Uniformología, que ha contado con la asistencia de 60 alumnos, entre civiles y militares. Durante las dos semanas de duración, el curso —impartido por cinco profesores del Instituto de Historia y Cultura Militar— ha tratado la evolución de la indumentaria castrense a lo largo de la historia, la moda de las diversas épocas, así como un sinnúmero de curiosidades y anécdotas. El coronel Santos —comandante general accidental— se mostró muy satisfecho por la acogida que había tenido el curso.

Homenaje al artillero laureado Más Aznar en Melilla

Melilla rindió homenaje el 14 de junio al artillero laureado Francisco Más Aznar, muerto en acto de servicio al tratar de apagar el fuego iniciado en un polvorín de la plaza, en 1911. Así, el jefe del Regimiento de Artillería de Campaña nº 32, coronel Nieto, nombró artillero honorario —en un emotivo acto— a José Más González, hijo del militar laureado. Por la tarde, el presidente de la Ciudad Autónoma, Juan José Imbroda, procedió a la inauguración de una calle bajo el nombre Laureado Más Aznar.

Una carrera limpia contra la droga

Las calles de Madrid recibieron a 3.000 civiles y militares unidos por una causa común, un NO a las drogas

Gema Nieves / Madrid

Cursos, charlas informativas, torneos de ajedrez... todo es necesario para luchar contra los graves consecuencias de las drogas. Un problema que infecta por donde va, sin contemplar sexo, religión o profesión. La lucha comienza por la educación de los más jóvenes, desde la comunicación familiar a la información, incluso desde el mismo puesto de trabajo. De este modo, el Ejército, como parte de la sociedad española, lleva años colaborando y participando en todas las actividades que contribuyen a esta causa.

Una vez más, Madrid ha sido testigo de cómo este trabajo no ha sido en vano. El pasado 16 de junio, bajo el lema "Si tú participas, ganamos todos", más de 3.000 personas se concentraron en la Plaza de Cibeles para participar en la III edición de la Carrera Contra la Droga. La competición, organizada por el Mando Regional Centro y la Agencia Antidroga de la Comunidad de Madrid, transcurrió por el centro de la capital de España. Los corredores tuvieron que recorrer siete kilómetros hasta la meta, situada en la Casa de Campo.

El director de la Agencia Antidroga, Jose Manuel Torrecilla, afirmó que con la carrera, financiada por la Consejería de Sanidad, se ha pretendido unir en torno a una actividad deportiva a todas aquellas personas que han querido demos-



La salida estaba situada en la Plaza de Cibeles y la meta en la Casa de Campo de Madrid

trar, con su ejemplo y mediante un gesto saludable, que en el ocio y el tiempo libre hay muchas alternativas en las que no tienen cabida las drogas.

El jefe interino de la Región Militar Centro, general Carvajal, presidió la entrega de trofeos a los tres primeros clasificados de las ocho categorías, por grupos de edad, entre masculinos y femeninos. Además, se recompensó el esfuerzo con tres premios al participante más joven, de 10 años, al mayor, con 80 años, y al primer militar clasificado, el brigada Arroyo.

El día finalizó con una demostración canina de la Sección de Perros de la Guardia Real, una suelta de palomas mensajeras a cargo del Regimiento de Guerra Electrónica nº 31 y una exposición estática de las unidades incluidas en el programa de Prevención de Drogodependencias del Ejército.

Dentro de este plan, además de la carrera, se han programado distintas actividades, como el curso básico de esquí para militares profesionales, que se celebró en abril en Baqueira-Beret, o el III Campeonato de Ajedrez por equipos, realiza-

do en mayo. Para los próximos meses está previsto que se realice una excursión a Salamanca, un campeonato de fútbol-sala y un concierto de música en el Teatro Real de Madrid.

La sensibilización de la población a los problemas físicos, psicológicos y sociales provocados por la droga es la principal línea de actuación de este plan. También tiene muy en cuenta que es necesaria una buena formación de los militares para que actúen como mediadores sociales, así como la mejora de la calidad de vida en los acuartelamientos.

La importancia de la cooperación cívico-militar en misiones internacionales

M.D.R. / Toledo

Para facilitar el cumplimiento de una misión internacional hay que conseguir el apoyo y la colaboración de todas las organizaciones, gubernamentales y no gubernamentales, e instituciones oficiales que operan en la zona de conflicto. Consciente de esta necesidad, la Escuela de Guerra del Ejército ha organizado en la Academia de Infantería (Toledo), del 17 al 21 de junio, el II Curso de Cooperación Cívico-Militar (CIMIC) de la OTAN, desarrollado exclusivamente en el nivel táctico.

«Este aspecto adquiere cada vez más importancia en el desarrollo de una misión, ya que la colaboración civil proporciona al jefe de la fuerza la ayuda necesaria para el cumplimiento de su misión», comentó el director del curso, teniente coronel Ramiro. Destinadas a capitanes tenientes y suboficiales, estas jornadas han sido impartidas por cinco profesores de diversos países de la Alianza.

«Proporcionamos a los 22 alumnos asistentes, de seis naciones distintas, todo lo que necesi-



Simulacro de un centro CIMIC al que acude un civil solicitando ayuda y protección

tan saber para trabajar en un centro CIMIC y aplicarlo en el desarrollo de una misión», aseguró el teniente coronel.

Tras unas clases teóricas, los asistentes realizan prácticas sobre cuatro supuestos establecidos: organizar una estación de policía local, desarrollar un proyecto de campo de refugiados, simular un reasentamiento de refugiados y establecer

un centro CIMIC, al que acudiría personal civil que solicita ayuda o protección del Ejército.

«Este curso es una oportunidad para conocernos porque en un futuro trabajaremos juntos en diversos países. Lo que estamos realizando aquí ocurre en el desarrollo de una misión», afirmó uno de los profesores del curso, el capitán Fetschmann del Ejército estadounidense.



Antiguos alféreces y sargentos en la Academia de Infantería

Día de la Milicia Universitaria en la Academia de Infantería

Durante la celebración del X Día de la Milicia Universitaria, la Unión Nacional de Milicias Universitarias (UNAMU) conmemoró las bodas de oro de la X promoción de Instrucción Premilitar Superior (IPS) y las de plata de la VI promoción de Instrucción Militar de la Escala de Complemento (IMEC).

Los actos, presididos por el jefe del Mando de Personal del Ejército, teniente general Mena, se llevaron a cabo el 22 de junio en el patio de Armas de la Academia de

Infantería (Toledo), donde se desarrolló la renovación de juramento a la Bandera de los componentes de las promociones de IPS e IMEC asistentes, dando testimonio, una vez más, de su amor a España.

A la ceremonia asistieron, entre otras personalidades militares y civiles, el director de la Academia de Infantería, general Armada, y el presidente de la UNAMU, Fernando Píris. En total, más de 150 miembros de la Milicia Universitaria acudieron a la celebración.



Una mirada al conflicto

Un pueblo abatido por la miseria, el hambre y el terror. Un mundo contradictorio de caos y normas rígidas. Una población que ha visto con ojos temblorosos cómo eran destruidas sus tierras, sus casas, sus vidas. Así era Afganistán, sometida al poder talibán, cuando llegaron las fuerzas de paz. Entre ellas, el Ejército español. Los campos empezaban a despojarse de las minas contrapersonal para permitir el paso de sus moradores.

Los colegios, utilizados durante mucho tiempo como cuarteles talibanes, comenzaban a albergar a niños y niñas, tan ansiosos por aprender que preferían los cuadernos y los lápices a los dulces y los caramelos. La convivencia y el respeto han llevado a las tropas españolas a comprender la cultura afgana. La mirada de la población del país, aunque parcialmente cubierta, comienza a reflejar esperanza.

La sociedad española muestra su apoyo a las tropas en Kabul

Gema Nieves / Madrid

El Ejército de Tierra ha demostrado durante todos estos meses en Kabul, capital de Afganistán, que está preparado para afrontar una misión humanitaria de este nivel. Además de las consecuencias propias de una guerra, ha tenido que superar distintos retos, entre otros, la gran distancia que le separa de España, el idioma y las diferencias culturales y sociales. Y los ha superado gracias a la instrucción que han recibido todos los componentes de la Fuerza Española, primero la "Pirineos" y actualmente la "Sangenis". Por supuesto, gracias también al calor humano que han recibido por parte de la población afgana.

Pero los militares españoles se han separado de sus familias y de su Patria. Por eso es importante que reciban el cariño de todos. El contacto telefónico con los seres queridos es posible gracias a un buen sistema de transmisiones. Por su parte, el apoyo de la sociedad española ha llegado a nuestros soldados en Kabul a través de los medios de comunicación y de diferentes organismos.

Una de esas muestras de respeto y consideración la han recibido de manos del presidente de honor de la Asociación Cultural Santiago, Ángel de Vega.

La Asociación, con sede en Laredo (Cantabria), es una organización ciudadana de carácter civil, que respalda la labor de las Fuerzas Armadas dando a conocer a la sociedad los trabajos y misiones nacionales e internacionales



Los niños afganos acogen con entusiasmo la presencia de los militares españoles

que realizan. Para ello, desarrolla una serie de actividades, entre las que destaca la ayuda humanitaria a la población de la zona de operaciones. Esta área de trabajo se constituyó a partir de las solicitudes que los miembros de las Fuerzas Armadas españolas desplegadas en los Balcanes realizaron a la Asociación, en 1994.

Al igual que lo hiciera en Macedonia, Kosovo y Bosnia-Herzegovina, Ángel de Vega ha viajado hasta Kabul para entregar al jefe de la Fuerza "Sangenis", teniente coronel Ambrona, cartas de apoyo y diversos obsequios de instituciones cántabras y vascas. «En esta breve y sencilla ceremonia les en-

trego el corazón de España, de un trocito de nuestra Patria», declaró el presidente de la Asociación durante el acto celebrado el 25 de junio en la Base Aérea de Kabul. Además, pudo conocer las necesidades de la población afgana para el envío de futuras ayudas.

Las instituciones que han querido reconocer la importante labor de nuestras tropas han sido los Ayuntamientos cántabros de Santander, Santoña, Laredo y Bárcena de Cicero, así como los consistorios vascos de Irún y Rentería. Además, el presidente del Parlamento de Cantabria, Rafael de la Sierra, les envió dos libros sobre la historia de la Comunidad Autónoma.

Nuria Fernández / Madrid

Además de realizar las funciones propias de seguridad, protección y ayuda humanitaria, la Agrupación Táctica Española (SPAGT) "Guadarrama" XVIII, destacada desde finales de mayo en Bosnia-Herzegovina, participa frecuentemente en operaciones puntuales tanto de unidad como multinacionales.

En la madrugada del 30 de junio, las tropas españolas desarrollaron la operación "Oso", consistente en localizar e incautarse de diverso armamento y material de guerra en la localidad de Plana. Al mando del teniente coronel Alcañiz, el Grupo Táctico "Covadonga", la unidad de Infantería de Marina —destacada en Duzi— y el equipo de desactivación de explosivos iniciaron la operación con el aislamiento del objetivo: un cobertizo. Una vez tomadas todas las medidas de seguridad personal necesarias, el equipo TEDAX realizó un reconocimiento de la puerta. A continuación, se procedió a la apertura del local, donde la unidad encontró y se incautó de munición de 20 y 30mm, granadas de mano y de fusil, una pieza de artillería antiaérea, una mina contrapersonal y cartuchería de 7,62mm.

Asimismo, como parte de la División Multinacional Sureste, la agrupación participó el 4 de junio en la operación "Ulises", dirigida a controlar la frontera de Montenegro. Para ello, se incrementó la presencia de las fuerzas de estabilización en la zona. En concreto, el grupo táctico español, reforzado con una compañía portuguesa y apoyado con helicópteros de la división, ocupó la zona este del área de respon-



En la operación "Oso" se incautó diversa munición y material de guerra

sabilidad de la Agrupación, donde instaló checkpoints y llevó a cabo patrullas móviles.

Pero la seguridad y la calma no sólo se consiguen con este tipo de acciones, y las tropas españolas son conscientes de ello. Por eso, la Agrupación procura tomar parte en todas aquellas actividades que supongan una vía de her-

manamiento con la población local. Un buen ejemplo son las competiciones deportivas.

El 11 de junio, un equipo formado por miembros de la SPAGT XVIII disputó un partido de baloncesto contra los veteranos del club Kos de Mostar. Antes del encuentro, el entrenador de este club, Miljenko Dzidic,

pronunció una alocución en la que recaló el valor de la práctica del deporte como medio para evitar el consumo de drogas y alcohol. Asimismo, agradeció la presencia de los españoles y el apoyo prestado en equipamiento deportivo y comida para los participantes.

Visitas y homenajes

En el apartado de visitas, la "Guadarrama" ha recibido durante el mes de junio al jefe de la Dirección de Abastecimiento del Mando de Apoyo Logístico del Ejército, general Romay, el jefe del Estado Mayor de la Fuerza de Maniobra, general Sañudo, y el jefe de la División Multinacional Sureste, general Sommaire. Todos ellos asistieron a una exposición sobre la agrupación y recorrieron las diferentes instalaciones del destacamento de Mostar.

Además, y a pesar de su trabajo continuo, nuestras tropas no se olvidan de recordar a los compañeros caídos durante el cumplimiento de su misión. El 19 de junio, la unidad conmemoró el IX aniversario de la muerte —como consecuencia de un accidente de circulación— del sargento Delgado y los caballeros legionarios paracaidistas Aguilar, Maté y Piñero, miembros de la Agrupación Táctica "Canarias". El homenaje consistió en un acto a los caídos presidido por el jefe de la SPAGT, coronel Piñar.



El sistema de misiles Hawk puede ser remolcado o aerotransportado

Gema Nieves
Madrid

Garantizar la supervivencia de los medios propios ante amenazas provenientes del aire. Ésta es, en síntesis, la filosofía de la defensa aérea de un ejército. Para ello existe y es necesario un estructurado engranaje de sistemas que garantizan la seguridad de un país. En el caso de España, el Mando de Artillería Antiaérea, bajo la autoridad del jefe de la Defensa Aérea, contribuye a mantenerla a punto. Sistemas de vigilancia, de armas, elementos de mando y control... todo mejorado y adaptado para actuar contra las nuevas amenazas aéreas del siglo XXI.

Muestra de ello es el sistema de misiles antiaéreos Hawk. «Ahora mismo, en el Ejército de Tierra disponemos de dos Grupos Hawk, encuadrados en el Regimiento de Artillería Antiaérea nº 74», explica el capitán Benito, destinado en el área de planes del Cuartel General del Mando de Artillería Antiaérea. En la actualidad, se han realizado una serie de mejoras, y esta nueva versión se denomina sistema de misiles antiaéreos Hawk PIP III.

El Hawk es un sistema de misiles antiaéreos para media y baja altura —único misil tierra-aire en el Ejército que cubre la defensa de esa franja del espacio aéreo—, con gran capacidad de protección en ambiente de guerra electrónica, gracias a sus radares y software. Puede ser remolcado o aerotransportado y cada batería puede combatir a dos objetivos simultáneamente en modo normal. Cada uno de los Grupos tiene tres baterías, y cada una de éstas está compuesta por una unidad de sensores, una de mando y dos escalones de fuego. Por último, el Hawk será complementado con el nuevo sistema de misiles Nasams de reciente adquisición.

La unidad de sensores está formada por dos radares, que trabajan en modos distintos, lo que dificulta su localización y asegura la detección del objetivo. Uno de ellos es el radar de impulsos (PAR), con un alcance de 110 kilómetros, para grandes y medias alturas. El otro radar es de onda continua (CWAR) —ha sustituido al sensor ROR—, que proporciona detección para medias, bajas y muy bajas alturas, y cuyo alcance es de 80 kilómetros.

La Central de Control de Batería (BCP) conforma lo que sería la unidad de mando. En ella se encuentra el oficial táctico, que es el encargado de coordinar la ejecución de fuegos, según las órdenes de mando y control que le lleguen del órgano superior. Tiene, entre otras, la

capacidad para decidir la prioridad a la hora de seleccionar un blanco entre varios o determinar qué lanzador dispara. La BCP es el ordenador central que controla todo el sistema, desde los datos que envían los radares hasta las unidades de fuego. En la pantalla de presentación aparecen las trazas en tiempo real de las aeronaves detectadas por sus propios radares, pero también las localizadas por cualquier otro sensor del sistema de Defensa de Área. Además, tiene la posibilidad de representar digitalmente el terreno.

«Los escalones de fuego trabajan con un radar iluminador de alta potencia (HIPIR) y tres lanzadores de tres misiles Hawk cada uno, por lo que la potencia de fuego es de 18 misiles por cada bate-

ría», indica el capitán Benito. El HIPIR realiza la función de radar de tiro, y tiene un alcance de 80 kilómetros en onda continua. Su función es imprescindible, ya que dirige el misil hacia el objetivo. Es decir, una vez detectado el objetivo por los sensores CWAR y PAR, los datos llegan a la BCP. El oficial táctico manda la orden de seguimiento a uno de los dos iluminadores. Éste «ilumina» el objetivo para guiar el misil al blanco.

«Finalmente, se lanza el misil. Sus principales características son su sistema de guía semiactivo —la cabeza buscadora del misil recoge la señal rebotada del objetivo enemigo—, su alcance de 40 kilómetros y su velocidad de 2,5 mach», destaca el capitán. Además, cuenta con

una espoleta de percusión y proximidad. Esto facilita que si no llega a alcanzar el blanco por impacto directo, explota al pasar a una determinada distancia, en la que la onda expansiva resulta letal.

Mejoras del sistema PIP III

En las últimas mejoras del sistema, se ha sustituido el radar ROR por el CWAR, que genera trazas más fiables. La Central de Control de Batería se ha digitalizado e incluye un calculador más potente. Desaparecen los cables de datos de gran tamaño —unían los radares y los iluminadores con la BCP—, que han sido sustituidos por cables de campaña mucho más manejables.

También destaca el nuevo sistema LASHE, que posibilita el seguimiento de varios blancos simultáneamente. En el momento en el que aparece más de un objetivo enemigo, se activa automáticamente y hace fuego dependiendo de la prioridad que establece el sistema. Este sistema se probó en las últimas escuelas prácticas Hawk en octubre de 2001.

En lo que se refiere a los iluminadores, se ha conseguido que sean interoperables, es decir, que cada uno pueda integrar los seis lanzadores de la batería.

«Estos avances se han verificado en múltiples ejercicios. Además, cabe destacar la protección, junto con el sistema Aspide, proporcionada en las cumbres europeas celebradas en España en el pasado semestre», concluye el capitán Benito.



CARACTERÍSTICAS DE LA BATERÍA

Radar de impulsos (PAR): alcance de 110 km
Radar de onda continua (CWAR): alcance de 80 km
Central de Control de Batería (BCP)
Dos unidades de fuego:
—Un radar iluminador (HIPIR): alcance de 80 km
—Tres lanzadores



MISIL HAWK

Alcance: 40 km
Techo: 18 km
Sistema de guía: semiactivo
Velocidad: 2,5 mach
Sistema de propulsión: motor cohete de propulsión sólida con dos etapas



El radar de impulsos PAR, con un alcance de 110 kilómetros, proporciona detección a medias y grandes alturas

Juan Cotino

Director General de la Policía

Juan Gabriel Cotino Ferrer, desde 1996 director general de la Policía, tan sólo le pide a la vida que acabe el terrorismo inmediatamente, porque en el plano personal asegura sentirse satisfecho. Para ello cuenta con la que él considera «una de las mejores policías del mundo».

«Los españoles tenemos que sentirnos orgullosos de la policía que tenemos»

M. Ángeles Moya
Madrid

Juan Cotino es un valenciano de 52 años que dio sus primeros pasos en el mundo de la política en Xirivella, su localidad natal, «porque quería trabajar para la sociedad». Así fundó el sindicato «Jóvenes Agricultores», «con el fin de arreglar los caminos rurales de mi pueblo». Ahora continúa trabajando para los ciudadanos desde la Dirección General de la Policía y su gestión ha estado marcada por el programa «Policía 2000», cuyo eje central es el cambio permanente. Su éxito más reciente al frente de la policía española ha sido la recuperación de 10 de los 14 cuadros robados a Esther Koplowitz en agosto de 2001.

Uno de los detenidos en esta operación afirmó que la policía española es la mejor del mundo, ¿realmente es así?

Yo vengo diciendo desde hace tiempo que es una de las mejores policías del mundo. Es eficaz contra el terrorismo, contra el crimen organizado y es eficaz para atender a los ciudadanos porque procura estar cada vez más cerca de ellos. Por ese motivo los españoles tenemos que sentirnos orgullosos de la policía que tenemos. En cuanto a la operación que acabamos de desarrollar, hay que tener en cuenta que el último robo de obras de arte de estas características sucedió hace 12 años en Estados Unidos y todavía no tienen ninguna pista sobre el material sustraído. Nosotros, en menos de un año, hemos recuperado más del 50% de las obras.

¿Cómo se encontró usted la policía en 1996 y cómo está ahora?

Los profesionales eran buenos entonces y lo siguen siendo ahora. Lo único que necesitaba la policía era un impulso y es lo que estamos haciendo. Por ejemplo, ha sido dotada con vehículos nuevos y modernos y se ha puesto en marcha la policía de proximidad, que está funcionando muy bien. De hecho, el último comando de ETA detenido ha sido labor de un policía de proximidad de Algemés (Valencia). Y ese policía que está cogiendo al comando también está atendiendo un colegio, reuniéndose con asociaciones de vecinos, visitando hogares de ancianos... Es decir, tenemos un policía más próximo a la realidad social española y al ciudadano, que es la persona que nos paga mensualmente.

¿Se ha reformado la estructura policial desde que asumió su cargo?

Se ha reformado en tres aspectos esenciales: en la lucha contra el terrorismo, el narcotráfico y las redes de inmigración ilegal. Se ha

«Tenemos un policía más próximo a la realidad social española»

«No podemos luchar contra lo que no está contemplado en la ley»

«La desaparición de fronteras también es una ventaja para los criminales»

avanzado y hay que seguir haciéndolo. No podemos pararnos nunca.

Sin embargo, su gestión ha recibido críticas del principal partido de la oposición por el aumento de la delincuencia en España.

Según algunas estadísticas publicadas en Francia o Gran Bretaña, España es uno de los países más seguros de la Unión Europea en lo que al índice de delinuentes por cada 1.000 habitantes se refiere. Además, la delincuencia es un fenómeno que está cambiando en Europa, queramos o no reconocerlo, porque Europa ha cambiado. La desaparición de fronteras es una gran ventaja para los ciudadanos de bien —que son el 99%— pero también para los criminales.

¿Quiere decir que ha habido un desplazamiento de la delincuencia entre distintos países?

Sí, pero también se ha producido por distintos fenómenos de población. El delincuente, generalmente, responde a dos parámetros (hablo del delincuente que afecta a la calidad de vida del ciudadano; deajo aparte al narcotraficante o al terrorista): es una persona joven de entre 15 y 30 años y pertenece a grupos marginales.

¿Responden a esas coordenadas los inmigrantes ilegales?

Efectivamente. Son jóvenes y pertenecen, por desgracia, a grupos con necesidades perentorias. No se integran en la sociedad porque no quieren, porque no pueden, porque la sociedad no sabe darles lo que necesitan... Por mil razones pero que no son sencillas; si lo fueran, estarían resueltas.

Actualmente, más del 50% de los delitos son cometidos por de-

lincentes reincidentes. ¿Qué está fallando?

Es fundamental juzgar al delincuente rápidamente. El Gobierno, a través del pacto de la justicia, está introduciendo cambios legislativos en esa dirección. Yo tengo una frase que siempre repito: contra la reincidencia, tolerancia cero.

¿Realizan las unidades policíacas alguna labor preventiva en ese sentido?

Evidentemente el mejor delito es el que no se comete. Así, los policías actúan en todos los ámbitos, pero quiero decir una cosa: la lucha contra la delincuencia es tarea de todos. Por supuesto a las Fuerzas de Seguridad les corresponde la mayor parte y después a la Justicia, pero la colaboración ciudadana es muy importante. Prueba de ello es que, en Madrid, los dos últimos coman-

dos de ETA que se han detenido han sido gracias a esa colaboración.

Para acabar con el terrorismo en España, ¿qué es más importante, la vía policial o el diálogo?

Es difícil dialogar con alguien que no se da cuenta de que le puedes ganar. Con personas cuyo único esquema es matar, ¿qué diálogo? El único diálogo que puede haber es que dejen las armas y a partir de ahí hablamos. Pero para dejar las armas ellos tienen que ver claramente que pueden perder.

¿No hay una cierta ambigüedad en todo lo relacionado con el terrorismo de ETA? Por ejemplo, la dicotomía existente entre lo que es o no apología del terrorismo.

La policía tiene que luchar contra todo aquello que esté en el código penal. No podemos luchar contra lo que no está contemplado en la ley. Entonces, ¿qué hay que hacer? Cambiar las leyes. Por eso creo que el pacto contra el terrorismo pondrá a cada uno en su sitio.

¿Qué grado de coordinación existe con las policías autonómicas?

Se está trabajando muy bien con los mossos de escuadra y creo que se está avanzando con la Ertzaintza.

¿Tras los sucesos del 11 de septiembre se ha intensificado la colaboración con la policía francesa?

La relación ha mejorado. Cuando llegué a la Dirección General de la Policía mi homólogo francés afirmaba que la cúpula de ETA no estaba en Francia. Por lo tanto, negando eso, difícilmente iban a luchar contra ello. De ahí hemos pasado a crear grupos especiales conjuntos para luchar contra ETA.

Por otra parte, también nos ha ayudado el hecho de que, tras el 11 de septiembre, muchos países se concienciaron de la gran lacra que es el terrorismo.

¿A qué nivel está integrada la policía española en la Interpol?

Pues le puedo decir que el presidente de la Interpol desde hace dos años es un comisario español. El objetivo de la policía española era penetrar en las estructuras internacionales al más alto nivel y creo que lo hemos conseguido.

¿De qué intervención policial de las realizadas últimamente se siente más orgulloso?

De la última que pueda estar haciendo cualquier policía en este preciso momento en cualquier calle.



Juan Cotino asegura que la colaboración ciudadana es esencial en la lucha contra la delincuencia

"No conozco mayor enemigo del hombre que el amigo de todo el mundo" (Rousseau)

REFRANERO MILITAR

EN PIE DE GUERRA

Según el diccionario, dicese del ejército que en tiempo de paz se halla apercebido y preparado como si fuese a entrar en campaña. Coloquialmente esta expresión se utiliza para indicar que alguien está enfadado y dispuesto a luchar en defensa de sus opiniones o intereses.

ATADO AL CARRO DEL TRIUNFO

Victima del triunfo ajeno. Expresión figurada que rememora los fastos del triunfo que los romanos otorgaban al general vencedor, el cual hacía su entrada en Roma llevando atados a su carro al jefe o jefes derrotados.

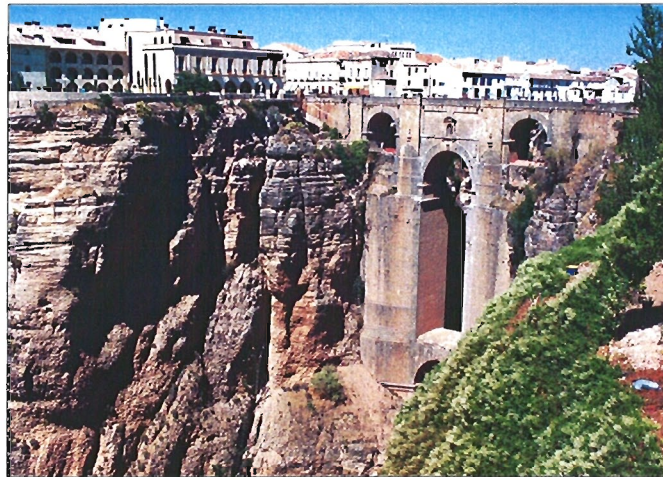
INFORMACIÓN CLAVE

♦**QUÉ VISITAR:** La Plaza de Toros y el Puente Nuevo, símbolos de la ciudad. Las murallas de la Albacara, la Cijara y Almorábar. Los Baños Árabes y el Alminar de San Sebastián. El Palacio de Mondragón, sede del Museo de la Ciudad, cuyo interior destaca por el estilo mudéjar.

♦**ENCLAVE MILITAR:** El acuartelamiento "Montejaque", sede del Tercio "Alejandro Farnesio", 4º de La Legión.

♦**FIESTAS TÍPICAS:** En mayo, la Real Feria de Ronda, con un interesante mercado de ganado. La romería de la Virgen de la Cabeza, el segundo domingo de junio. El Festival de Cante Grande, celebrado en los últimos días de agosto. La Feria de Septiembre, celebrada desde 1954 y caracterizada por la tradicional corrida goyesca.

♦**OFICINA DE TURISMO:** C/ José Aparicio. Teléfono: 952 187 119.



El Puente Nuevo es el monumento más simbólico de la localidad

INTERNET... de interés

www.ejercito.mde.es



EJÉRCITO DE TIERRA

Esta página web del Ejército de Tierra responde a todas las cuestiones sobre unidades, material, publicaciones y otros temas de interés de nuestras Fuerzas Armadas.

olympia.fortunecity.com/afl/516/academia/acart1.html



ACADEMIA DE ARTILLERÍA

La Academia recoge en esta página web su historia, organización, estudios y materiales. Además, hace una breve reseña de la patrona del Arma, Santa Bárbara.

caballeria.8m.com



CABALLERÍA

En esta página encontramos todo lo relativo a esta Arma: unidades y regimientos que lo componen, misiones que realiza y medios acorazados con los que cuenta.

Ronda (Málaga)

Historia en un lugar natural

Nuria Fernández / Madrid

Destino perfecto para amantes de la cultura, pero también para quienes desean disfrutar de un paraje natural por encima de todo.

En Ronda, la Historia ha dejado a su paso infinidad de monumentos, leyendas y costumbres, huella de muy diversos pueblos y civilizaciones.

Sus orígenes se remontan a la Prehistoria. De ella queda la Cueva de la Pileta, verdadera reliquia del arte rupestre andaluz, así como numerosos conjuntos de monumentos megalíticos, entre los que destaca el Dolmen del Chopo.

Sin embargo, el legado cultural más perceptible en la ciudad es, sin duda, el árabe. La Ronda musulmana tuvo gran importancia ya en

Capital de SERRANÍA, Ronda se configura como VENTANA A LA CULTURA, resultado de un pasado HISTÓRICO MUY RICO, y VENTANA A LA NATURALEZA

la época califal, aunque alcanzó su mayor esplendor en la nazarí. Muestra son las Murallas de la Albacara, las Puertas de la Almorábar y la Cijara y los Baños Árabes, conjunto termal único del que destacan los restos de las cortidurías.

Del siglo XIV nos llega el Alminar de San Sebastián, testigo arquitectónico de una de las mezquitas de la medina árabe de Ronda con transformaciones posteriores de la época mudéjar.

En el año 1485, la ciudad es conquistada por los Reyes Católicos. Comienza entonces una verdadera

reorganización cultural y urbanística, con la construcción de iglesias, conventos y palacios. Destacan el convento de la Merced, donde se encuentra la reliquia de la mano incorrupta de Santa Teresa de Jesús, y la iglesia del Espíritu Santo, fortaleza mandada a construir por Fernando el Católico.

La transformación de la ciudad tiene su momento culminante en el XVIII. De este siglo son los dos monumentos más míticos y simbólicos de Ronda: el Puente Nuevo y la Plaza de Toros de la Real Maestranza de Caballerías de Ronda. El prime-

ro enlaza, sobre el río Guadalevín, las partes antigua y nueva de la ciudad, y se configura como un mirador de las montañas de la Serranía sólo apto para los más atrevidos.

La plaza es la más antigua de España y se caracteriza por su valor arquitectónico. Acoge el Museo Taurino, que brinda al aficionado un auténtico recorrido por los festejos acontecidos en el coso rondeño.

Y para terminar la visita, escogemos la ermita de la Virgen de la Cabeza, un conjunto rupestre excavado íntegramente en la roca. Situada a dos kilómetros de la ciudad, permite al visitante disfrutar de excelentes panorámicas de la Alameda del Tajo.

La parada, a mediodía, la dedicamos a degustar unas migas rondeñas, un guiso de patas y, de postre, las conocidas yemas del Tajo.

Abreviaciones utilizadas en este número

BCP: Central de Control de Batería
BOEL: Bandera de Operaciones Especiales de la Legión
CDES: Centro de Doctrina y Enseñanza Militar
CIMIC: Cooperación Cívico-Militar
GAEO: Grupo de Armamento de Europa Occidental
IMEC: Instrucción Militar de la Escala de Complemento
IPEC: Informe Personal de Calificación
IPS: Instrucción Premilitar Superior
RCAC: Regimiento de Caballería Acorazada
TEDAX: Técnico de Desactivación de Artefactos Explosivos
UAT: Unidad de Apoyo y Terminal

FUNDACIÓN FUERZAS ARMADAS Y GUARDIA CIVIL.

Ayudamos a viudas, huérfanos y a todo aquel que no disponga de recursos y pertenecan a las Fuerzas Armadas o la Guardia Civil. Nuestra intención es dar cobertura a nivel a estos sectores menos favorecidos. Contacte con nosotros en el número de teléfono 915 160 368 en horario de 09.00 a 14.00, o deje su mensaje en el contestador el 915 160 369

LEGISLACIÓN MILITAR

• Orden Ministerial nº 143/2002, de 27 de junio (BOD nº 126, de 28 de junio de 2002), por la que se fija el número de vacantes a cubrir por orden de clasificación y el número de retenidos en el empleo de subteniente del Cuerpo General de las Armas de la Escala de Suboficiales del Ejército de Tierra, durante el ciclo que comienza el 4 de febrero de 2002 y finaliza el 30 de junio de 2003.

• Resolución 551/09609/02, de 14 de junio (BOD nº 126, de 28 de junio de 2002), por la que se publica el II/02 curso de ascenso a cabo 1º de tropa profesional del Ejército de Tierra.

• Resolución nº 551/09791/02 (BOD nº 128, de 2 de julio de 2002), por la que se convoca el XXVIII curso para la obtención del diploma de informática militar para personal del Ejército de Tierra y Guardia Civil.



CONOCER A...

JORGE DEL SOL Y TAMARA MARTÍNEZ

Un matrimonio de soldados asturianos en Kosovo

M.Ángeles Moya / Kosovo

Tamara Martínez es soldado y tiene 20 años; Jorge del Sol también es soldado y tiene 24. Ambos están destinados en el Regimiento de Infantería Ligera Aerotransportable "Príncipe" nº 3, ubicado en Asturias, aunque en la actualidad se encuentran destacados en Kosovo. Concretamente están integrados en la compañía española que desarrolla su misión en el valle de Osojane.

Pero independientemente de los lazos que les unen profesionalmente, Tamara y Jorge convergen en el aspecto personal: son matrimonio y tienen una niña, Andrea, que a sus dos años puede balbucear, orgullosa, que sus papás están cumpliendo con su deber como militares fuera de España. «Cuando veo a los niños de aquí me acuerdo de mi cría, pero no se me está haciendo tan duro como pensaba», comenta Tamara.

Lo personal y lo profesional

Aunque su destino sea el mismo, los dos tienen claro que hay que separar conceptos. «El cuartel queda en el cuartel y la casa está en la casa», aseguran. Y es así. Prueba de ello es que al llegar a zona de operaciones les ofrecieron un *corimec* (contenedores habilitados como viviendas) para estar los dos juntos y ellos lo rechazaron. «Ya tenemos tiempo de estar juntos en España», matiza el soldado Del Sol, a lo que su mujer añade: «Además, si hubiésemos aceptado habría ido en detrimento de la comodidad de nuestros compañeros, que tendrían que agruparse más en el mismo *corimec*».



Jorge y Tamara tienen una hija, Andrea, que está en España con sus abuelos

Para los dos es su primera misión fuera de España y reconocen que les está gustando. No obstante, esperan con ilusión que llegue el día en que partirán rumbo a Asturias para disfrutar del permiso quincenal que tienen en territorio nacional.

Antes de ir a Kosovo, tanto Jorge como Tamara contaron con el apoyo de sus progenitores. «A mí me dijeron que para adelante», dice ella. «Mis padres lo dejaron en mi mano», señala él. En definitiva,

que no les pusieron impedimentos para cuidar de Andrea mientras durara su misión en la región kosovar. De hecho, según explica la soldado Martínez, «de lunes a viernes la niña está con mis padres y los fines de semana con los de Jorge».

Diferentes metas profesionales

Aunque los dos ingresaron en el Ejército al mismo tiempo (hace casi dos años), su futuro profesional se lo plantean de distinta manera. A Ta-

mara le gustaría quedarse como tropa permanente y Jorge, por su parte, tiene intención de prepararse para acceder a la Academia General Militar. «Si llego a ser oficial —comenta el soldado Del Sol— le podré dar órdenes en el trabajo, pero ella me las dará en casa, como siempre».

Aparte de las bromas, el grado de entendimiento entre esta pareja de soldados es tal que fue ella la que decidió, en primer lugar, convertirse en militar, y él siguió sus pasos. Tamara explica que ya con 16 años quiso ingresar en uno de los institutos politécnicos pero no fue posible porque no llegaba al mínimo de altura exigido. Le faltaba un centímetro. Años después la talla requerida bajó y pudo realizar las pruebas de acceso. «Mi padre es guardia civil y desde pequeña he vivido en cuarteles, por lo tanto, ya conocía el ambiente y era algo que me gustaba mucho».

A la soldado Martínez le costó tanto entrar en el Ejército que ahora ni se le pasa por la mente el dejarlo. Jorge, por su parte, tenía un puesto de trabajo fijo en el ámbito civil. «Ella me animó y decidí ingresar yo también».

Los dos están satisfechos de la opción que han elegido. Incluso reconocen que el sueldo que reciben les permite «vivir bien, aunque sin demasiadas pretensiones».

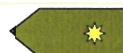
Y mirando al pasado, los dos recuerdan cómo se conocieron. «Éramos árbitros de fútbol en categoría regional y ahí empezó todo», relata Tamara. Ahora, aunque tienen esa titulación, están volcados en su actividad profesional como militares, «por lo que el fútbol lo tenemos un poco aparcado», concluyen.

ASCENSOS

● ANTES DEL 31 DE JULIO ESTÁ PREVISTO QUE DEBAN CAMBIAR SU S HOMBRERAS POR ASCENSO



GENERAL DE LAS ARMAS
Escala Superior
Hasta comandante
J. B. Mena Berrios
(XXXVII)
Nº de escalafón: 4508000



GENERAL DE LAS ARMAS
Escala Superior
Hasta capitán
A. Mateo Galán
(XLV)
Nº de escalafón: 6345000



GENERAL DE LAS ARMAS
Escala de Suboficiales
Hasta subteniente
J. España Montesdeoca
Nº de escalafón: 1998000



GENERAL DE LAS ARMAS
Escala de Suboficiales
Hasta sargento 1º
F. Puga Gómez
(XI)
Nº de escalafón: 9529000



GENERAL DE LAS ARMAS
Escala de Suboficiales
Hasta sargento
M. J. Cantos Jiménez
(XIX)
Nº de escalafón: 12585000

Fuente: Dirección de Personal (DIPE)

María Díaz-Ripoll / Madrid

Dos soldados salvan la vida a inmigrantes subsaharianos en Tarifa

Dos militares, Florencio García y Daniel Iglesias, realizaron, sin pensárselo dos veces, una de las mayores hazañas de su vida: salvar de una muerte segura a dos inmigrantes que se estaban ahogando en los arrecifes de Tarifa (Cádiz).

Todo ocurrió cerca de las 10.30 del 4 de mayo. Los soldados —destinados en la batería A-5 "Paloma Baja" del Regimiento de Artillería de Costa nº 4— se encontraban reparando la alambrada periférica del acuartelamiento cuando divisaron el desembarco de 40 inmigrantes subsaharianos; dos de ellos, arrastrados por la marea, estaban a punto de morir.

«Sucedió muy deprisa —comenta Florencio—, vimos una patera con unos 40 o 45 inmigrantes que llegaban a la costa y dos de ellos, un hombre y una mujer de unos 25 años, saltaron antes de tiem-

po. Empezamos a oír gritos y nos tiramos al agua para salvarlos».

«No te da tiempo a pensar en nada, sólo quieres correr lo más rápido posible para intentar salvar sus vidas. Cuando llegamos al lugar donde estaban, los cogimos del cuello, los apoyamos sobre nuestro pecho y conseguimos llegar a tierra», asegura Daniel.

Estos dos artilleros, que no pensaron en el riesgo que corrieron sus vidas, nos han enseñado y demostrado con su valor que nada tiene importancia cuando se trata de salvar vidas humanas. Satisfechos por su actuación, Florencio y Daniel reconocen que lo volverían a hacer si fuese necesario. Todo un ejemplo y un verdadero orgullo para el Ejército español.



Florencio (izquierda) y Daniel ante el arrecife en el que salvaron a los inmigrantes

Publicaciones militares en Intranet

En la página de *Intranet* <http://web.madoc.es/Didom/>, de la Dirección de Doctrina, Orgánica y Materiales del Mando de Adiestramiento y Doctrina, se han incluido nueve Manuales Técnicos de Catálogos de Artículos de Abastecimiento. Se refieren a distintos materiales: lanzagranadas automático LAG-40 SB-M1, goniómetros Enosa para morteros de 81 y 120mm, radar *Arine*, ametralladora ligera 5,56mm *Ameli* modelo 11, telémetro láser AN/VVG-2-X, mortero 81mm, camiones Pegaso modelo 7323 y 3055 y remolques Rigual.